
JF-STOLL

Eksaktsnitter

FCT 900 I FCT 1100 MK II



Brugsanvisning

“Original brugsanvisning”

Udgave 2 | April 2010

EN EC-Declaration of Conformity
according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung
entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EC

IT Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva 2006/42/EC

NL EG-Verklaring van conformiteit
overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EC

FR Déclaration de conformité pour la CEE
conforme à la directive de la 2006/42/EC

ES CEE Declaración de Conformidad
según la normativa de la 2006/42/EC

PT Declaração de conformidade
conforme a norma da C.E.E. 2006/42/EC

DA EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv 2006/42/EC

PL Deklaracja Zgodności CE
według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus
täyttää EY direktiivin 2006/42/EC

EN We,
DE Wir,
IT Noi,
NL Wij,
FR Nous,
ES Vi,
PT Me,
DA Vi,
PL Nosotros,
FI Nös,

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN **declare under our sole responsibility, that the product:**
DE erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:
IT Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto:
NL verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:
FR déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

ES declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:
PT declaramos com responsabilidade própria que o produto:
DA erklærer på eget ansvar, at produktet:
PL deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt:
FI ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

EN **Model:**
DE Typ :
IT Tipo :
NL Type :
FR Modèle :
ES modelo :
PT Marca :
DA Typ :
PL Model :
FI Merkki :

FCT 900
FCT 1100 MK II

EN **to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive:**

2006/42/EC

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG 2006/42/EC

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni: 2006/42/EC

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no: 2006/42/EC

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la: 2006/42/EC

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la seguridad y a la sanidad:

2006/42/EC

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da 2006/42/EC

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv sam: 2006/42/EC

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia Dyrektywy Maszynowej: 2006/42/EC

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainittuja perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä: 2006/42/EC



Konstruktion (Design) + Produktion (Production)
Sønderborg, 15.12.2009 Jørn Freudendahl

FORORD

KÆRE KUNDE!

Vi værdsætter den tillid De har vist vort firma ved at investere i et JF-produkt, og ønsker Dem tillykke med Deres nye maskine. Vi ønsker selvfølgelig, at De vil opleve fuld tilfredshed ved investeringen.

Denne brugsanvisning indeholder informationer som er vigtige for den fagligt korrekte anvendelse og den mere sikre betjening af maskinen.

Ved leveringen af denne maskine har De sikkert fra Deres forhandler fået gennemgået betjeningen, indstillinger og vedligehold.

Denne første indføring kan imidlertid ikke erstatte et grundigere kendskab til de forskellige opgaver, funktioner og den fagligt korrekte omgang med maskinen.

Derfor bør De læse denne brugsanvisning omhyggeligt, inden De tager maskinen i anvendelse. Vær særlig opmærksom på de angivne sikkerhedshenvisninger, samt afsnittet om sikkerhed.

Brugsanvisningen er opbygget således, at De udførligt bliver informeret i den rækkefølge de naturligt får brug for det, når De modtager en ny maskine, lige fra de nødvendige driftsbetingelser over betjening og anvendelse til vedligehold og pleje. Herudover følger inddelingen i de enkelte afsnit i arbejdsteknisk fortløbende billeder med tilhørende tekst.

"Højre" og "Venstre" er defineret fra en position stående bag ved maskinen med ansigtet i kørselsretningen.

Alle informationer, afbildning og tekniske angivelser i denne brugsanvisning beskriver den nyeste stand på udgivelsestidspunktet.

JF-Fabriken forbeholder sig ret til at ændre og forbedre design og konstruktion på enhver maskindel uden forpligtigelse til at installere sådanne ændringer på tidligere leverede maskiner.

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD	3
1. INTRODUKTION	6
TILSIGTET ANVENDELSE	6
SIKKERHED	7
Definitioner	7
Almindelige sikkerhedsregler	8
Aflåsning af skærme	9
Traktor valg	9
På- og afkobling	10
Indstilling	11
Transport	11
Arbejde	12
Parkering	12
Smøring	12
Slibning	13
Vedligehold	14
Udskiftning af sliddele	14
Afmærkning på maskinen	16
Afmærkning på maskinen	17
2. TILKOBLING TIL TRAKTOR	19
HYDRAULIKKEN	19
EL- STYRING AF REVERS OG LEDEKAPPEN	19
TRÆKSTANG OG KRAFTOVERFØRINGSAKSEL	19
3. MONTERING AF Udstyr OG TILBEHØR	21
VOGNTRÆK	21
KOMBINERET TRÆK	21
HYDRAULISK TRÆKKROG	21
MONTERING AF TILBEHØR	23
Pick-up	23
Skærebord	23
Majsbord	25
4. INDSTILLINGER	27
VALSESEKTION	27
PICK-UP	29
UDSKIFTNING OG MASKINEL NEDSLIDNING AF KNIVE	31
UDSKIFTNING AF SIKRINGSBOLTE	31
Snitlængder	33
Slibning	35
Slibeoperation	35
Transmission	37
Reversering	37

5. KØRSEL I MARKEN	39
ARBEJDSSTILLING	41
TRANSPORTSTILLING	41
MAJSHØSTNING	41
6. VEDLIGEHOLDELSE	43
Dæktrykstabel	43
SKIVEKOBLING	45
Walterscheid kobling	45
By-Py kobling	45
Kobling ved snegl.....	45
7. SMØRING OG KABELFØRING.....	47
SMØRING	47
SMØRING AF PICK-UP	49
KABELFØRING	49
8. LAGRING (VINTEROPBEVARING)	50
9. RESERVEDELSBESTILLING.....	51
10. SKROTNING AF MASKINE.....	52
11. TEKNISKE DATA	53

1. INTRODUKTION

TILSIGTET ANVENDELSE

Eksaktsnitteren er udelukkende konstrueret og fremstillet til sædvanlig indsats ved landbrugs arbejde, det vil sige: Sædvanlig indsats i marker, hvor man vil afskære/opsamle og snitte grønt afgrøder som majs, græs eller helsæd, der skal anvendes til ensilage fremstilling, beregnet som grovfoder til kvæg.

Maskinen bør alene tilkobles en traktor der dels tilgodeser produktets specifikationer og dels er lovlig at anvende.

Enhver brug herudover ligger udenfor den tilsigtede anvendelse. For heraf resulterende skader hæfter JF-Fabriken A/S ikke, risikoen ligger alene hos brugeren.

Det forudsættes, at arbejdet udføres under rimelige betingelser, herunder at markerne er normalt plejede og i passende omfang rensat for fremmedlegemer og lignende.

Ved tilsigtet anvendelse forstås også, at man overholder den information JF-Fabriken A/S foreskriver i brugsanvisningen og reservedelskataloget samt at godt landmandskab og faglig korrekt betjening er en selvfølge.

Eksaktsnitteren bør alene anvendes, vedligeholdes og istandsættes af personer, der gennem relevant anvisning og læsning af brugsanvisningen, er fortrolig med den pågældende maskine, og i særdeleshed underrettet om de herved forbundne fare.

I det efterfølgende er der listet en række almindelige og særlige sikkerhedsregler der ubetinget bør overholdes.

Egenhændige ændringer af maskinen og dens konstruktion fritager JF-Fabriken A/S for enhver form for ansvar ved deraf resulterende skade.

SIKKERHED

Der sker generelt i landbruget mange arbejdsbetingede skader som følge af fejlbetjening og utilstrækkelig instruktion. Person- og maskinsikkerheden er derfor en integreret del af -JF-Fabrikens udviklingsarbejde. **Vi ønsker nemlig at sikre Dem og Deres familie bedst muligt**, men det kræver også en helhjertet indsats fra Deres side.

En eksaktsnitter kan ikke konstrueres, så den garanterer ubetinget personsikkerhed samtidig med, at den skal yde et effektivt stykke arbejde. Det betyder, at det er meget vigtigt, at De som bruger af maskinen er yderst opmærksom på, at De betjener maskinen korrekt og derved undgår, at udsætte Dem selv eller andre for unødvendig fare.

Det forudsættes, at arbejdet udføres under rimelige betingelser, herunder at markerne er normalt plejede og i passende omfang rensed for fremmedlegemer og lignende.

Maskinen kræver faglært betjening, det vil sige, at **De bør læse sikkerheds- og betjeningsmanualen, før De kobler maskinen til traktoren.** Selvom De har haft en lignende maskine før, bør De alligevel læse manualerne, det gælder jo Deres egen sikkerhed.

De bør aldrig overlade maskinen til andre, før De har sikret Dem, at de har den nødvendige viden.

DEFINITIONER

Maskinens advarselmærkater og brugsanvisningen vil indeholde en række sikkerhedsanmærkninger. Sikkerhedsanmærkningerne giver bestemte forholdsregler, som vi vil anbefale, at De og Deres kolleger følger for at øge personsikkerheden mest muligt.

Vi vil anbefale, at De tager den nødvendige tid til at læse sikkerhedsinstruktionerne og giver Deres eventuelle ansatte besked om det samme.



Dette symbol er i brugsanvisningen anvendt under henvisning til personsikkerheden direkte, eller indirekte gennem vedligehold af maskinen

FORSIGTIG: Ordet FORSIGTIG anvendes til at sikre, at operatøren følger almindelige sikkerhedsregler eller de i brugsanvisningen specificerede forholdsregler for at beskytte sig selv eller andre mod skader.

ADVARSEL: Ordet ADVARSEL anvendes til at advare mod synlige eller gemte risikomomenter, der kan medføre alvorlige personskader.

FARE: Ordet FARE anvendes til at angive forholdsregler, der lovgivningsmæssigt skal efterfølges for at beskytte sig selv og andre mod alvorlige skader.

1. INTRODUKTION

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

I det følgende er der kort angivet de forholdsregler, der bør være almindelig kendt af operatøren.

1. Frakobl altid kraftoverføringen, aktiver traktorens parkeringsbremse og stop traktorens motor før De:
 - smører maskinen,
 - rengør maskinen,
 - skiller en hvilken som helst del af maskinen ad,
 - justerer maskinen.
2. Blokér altid hjulene, før De arbejder under maskinen.
3. Lad være med at starte traktoren, før alle personer er i sikker afstand fra maskinen.
4. Undersøg, før traktoren startes, om alt værktøj er fjernet fra maskinen.
5. Sørg for, at alle afskærmninger er korrekt anbragt.
6. Lad være med at arbejde med løsthængende beklædning eller hår, der kan trækkes ind af en bevægelig del i maskinen.
7. Sørg altid for at have det rette fodtøj for ikke at falde uheldigt.
8. Lad være med at ændre en afskærmning, eller at arbejde med maskinen hvis der mangler en afskærmningsdel.
9. Anvend altid den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning ved transport ad offentlig vej og ved kørsel om natten.
10. Begræns transporthastigheden til maksimalt 30 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.
11. Lad være med at opholde Dem i nærheden af maskinen, mens den arbejder.
12. Ved montering af kraftoverføringsakslen skal det kontrolleres, at traktorens omdrejningstal og -retning passer til maskinens.
13. De bør anvende høreværn, hvis støjen fra maskinen er generende, eller De skal arbejde med maskinen over en længerevarende periode i en traktorkabine, der ikke er tilstrækkeligt støjdempet.
14. Der må aldrig være personer på maskinen under arbejde eller transport.
15. Lad være med at anvende maskinen til andet arbejde end det, den er konstrueret til.
16. Lad være med at arbejde med maskinen, hvis der er børn i nærheden.

1. INTRODUKTION

17. Lad være med at opholde Dem mellem traktor og maskine under til- og frakobling.
18. Lad være med at føre materialet ind i snitteren med hænderne eller fødderne, mens den arbejder.
19. Forsøg ikke at fjerne materiale fra snitteren, mens den arbejder.
20. Hvis materiale skal fjernes fra snitteren, skal kraftoverføringen først kobles fuldstændigt ud. Er De i tvivl bør De slukke traktorens motor inden De fjerner materiale fra snitteren.

AFLÅSNING AF SKÆRME

Alle afskærmninger, der er hængslet på maskinen, er forsynet med en lås. Låsen sikrer, at man ikke kan åbne afskærmningen uden brug af værktøj. Der findes to forskellige typer låse. Fig. 1.1 og 1.2 viser de to låseprincipper, samt de tilhørende transfers, der skal markere og illustrere låsene på maskinen.

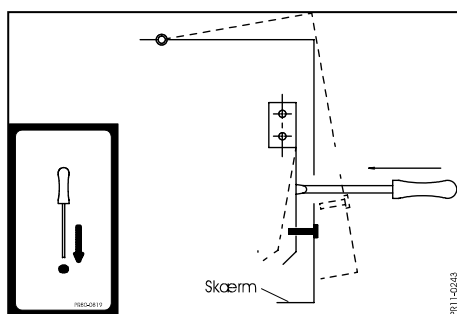


Fig. 1.1

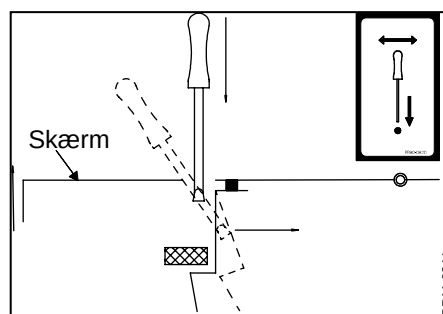


Fig. 1.2

TRAKTOR VALG

De bør altid følge de anbefalinger, der specificeres i traktorens brugsanvisning. Hvis dette ikke er muligt, bør De søge teknisk assistance.

De bør vælge en traktor med passende effekt på kraftudtaget. Såfremt traktorens effekt er væsentligt større end det, maskinen normalt har behov for, bør maskinen sikres mod overbelastning med en passende kobling på kraftoverføringen.

Omfattende eller længerevarende overbelastning kan beskadige maskinen og i værste fald føre til udkast af dele.

De bør vælge en traktor med en passende egenvægt og sporvidde, således at den kan køre stabilt med maskinen i det forekommende terræn. De bør endvidere sikre Dem, at trækkrog er beregnet til at bære maskiner med den pågældende vægt.

De bør altid vælge en traktor med en lukket kabine, når De skal arbejde med en finsnitter.

PÅ- OG AFKOBLING

De bør altid sikre Dem, at der ikke er personer mellem traktor og maskine ved til- og frakoblingen. Ved en utilsigtet manøvre med traktoren kan der ske klemning af personer (se fig. 1.3). Ligeledes er det vigtigt, at frakoblingen sker på et jævnt og stabilt underlag, for at maskinen ikke løber fra en og rammer andre personer eller beskadiger andet udstyr.



Fig. 1.3

De samme forholdsregler gælder for til- og frakoblingen af vogne ved hjælp af den hydrauliske hitch, der sidder bag på snitteren.

De skal kontrollere, at maskinen er beregnet til traktorens omdrejningstal og -retning (se fig. 1.4). Forkert valgt omdrejningstal kan over en længere periode beskadige maskinen og i værste fald føre til udkast af dele gennem afgangsrøret.

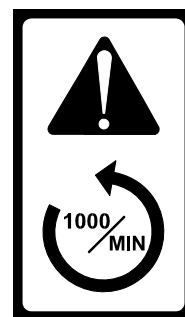


Fig. 1.4

De skal sikre Dem, at kraftoverføringsakslen er monteret korrekt, det vil sige, at sikringsstiften er i indgreb og afskærmningskæden er fastgjort i begge ender.

Kraftoverføringsakslen skal være korrekt afskærmet. Hvis afskærmningen er defekt, bør De udskifte den med det samme.

Før tilkobling af vogn med hydraulisk hitch, bør De altid:

- Udkoble kraftoverføringen.
- Vente indtil samtlige bevægelige dele er standset.

Kontrollér, at låsen ikke er rustet fast. Det kan godt lade sig gøre at tilkoble vognen uden låsepalen er i indgreb, men ved bevægelser under transport kan vognen hoppe af.

De bør kontrollere, at alle hydraulik koblinger er samlet tæt, og at samtlige slanger og fittings er ubeskadigede, før De aktiverer hydraulik systemet.

Ved afstilling af maskinen bør De, efter at traktorens motor er stoppet, ligeledes sikre Dem, at der ikke er tryk i hydraulik slangerne ved at aktivere traktorens hydraulik ventiler.

Hydraulikolie under tryk kan trænge ind under huden og give anledning til alvorlige betændelser. De bør altid beskytte hud og øjne mod oliesprøjt. Er uheldet ude, og hydraulikolie under tryk rammer Dem, bør De straks søge lægehjælp.(se fig. 1.5)



Fig. 1.5

1. INTRODUKTION

INDSTILLING

Ved indstilling af maskinen, bør de altid:

- Udkoble kraftoverføringen.
- Slukke for traktorens motor.
- Vente indtil samtlige bevægelige dele er standset.

Det er vigtigt, at man venter med at fjerne afskærmningen, indtil de roterende værktøjer er stoppet. Det gælder specielt afgangsrøret over knivcylinderen.

Hvis de skærende værktøjer i knivcylinderen skal justeres eller udskiftes, er det vigtigt at blokere knivcylinderen med en trækile, idet de skarpe knive let kan beskadige et par fingre, specielt fordi rotoren er vanskelig at bremse, hvis den ved en uheldig bevægelse af operatøren er sat i omdrejning.

Før De starter et arbejde, bør De kontrollere, at indførsisvalser og knivcylinder kan bevæge sig frit. Ligeledes bør De kontrollere, at knivene er intakte og uden revner. Det er selvfølgelig nødvendigt at udskifte knive, der har væsentlige mangler, for at de ikke senere skal give anledning til blokering, beskadigelse af maskinen og udkast af metaldele fra afgangsrøret.

I det øjeblik De løfter afgangsrøret over knivcylinderen, bør De sikre Dem, at der ikke er personer i nærheden, der kan blive ramt af skærmen. Ligeledes bør De, i det øjeblik De løfter skærmen, holde fast med begge hænder i bøjlen, som er fastgjort til overgangsskærmen.

TRANSPORT

Begræns transporthastigheden til maksimalt 30 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.

Det er vigtigt, at blokere den hydrauliske justerbare transportindstilling. Kontroller altid, at mekaniske transportsikringer er i indgreb, før transport. Ved uheldig betjening af trækstangcylinderen er det muligt, at maskinen kan bevæge sig over i den modkørende vejbane, ind på cykelstien eller fortorvet.

Dette kan også ske, hvis der er luft i hydraulikcylindrene eller ved at pludselig tab af olie fra hydraulikslangerne.

For at fjerne eventuel luft i olien bør samtlige hydraulik cylindre afprøves efter tilkobling til traktoren. Især før De skal køre ad offentlig vej.

Kontroller at de mekaniske sikringer ved den hydrauliske hitch er i indgreb, før De starter ud- eller hjemtransporten. Den hydrauliske hitch har en klinke, der skal sikre, at hydraulik cylinderen og slangerne ikke er under højt tryk.

Selve snitterens forsats (pick-up m.m.) skal ligeledes sikres mekanisk, før transport.

Den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning skal selvfølgelig være anbragt korrekt og her skal man ikke bare kontrollere snitteren, men også den efterhængte vogn.

Refleksafmærkningen og belysningen skal jævnligt rengøres.

1. INTRODUKTION

ARBEJDE

Før De starter arbejdet, bør De sikre Dem, at der ikke befinder sig personer bag snitterens afkast, der kan rammes af metaldele fra beskadigede knive.

De skal ligeledes sikre Dem, at der ikke opholder sig personer i vognen, som bruges til opsamling. Vedkommende kan blive kvalt i materialestrømmen eller ramt af metaldele fra afkastet.

Ved blokering af indføringsvalserne eller knivcylinderen bør De straks koble ud og stoppe traktorens motor, aktivere parkeringsbremsen samt vente, indtil de roterende værktøjer standser, før De forsøger at fjerne materialet eller fremmedlegemet.

Det kan desværre ikke siges ofte nok: De bør aldrig fjerne en materialeblokering, mens maskinen kører, eller indføre materiale i pick-up'en med hænder eller fødder, idet der vil være en alvorlig fare for at blive fanget og ført ind i snitteren med lemlæstelse eller død til følge.

De bør af den grund aldrig tillade, at nogen opholder sig i umiddelbar nærhed af snitteren, mens den arbejder og slet ikke børn, der ikke kender faren og gør uforudsigelige ting.

PARKERING

Før maskinen parkeres bør De forsikre Dem om at støttebenet er korrekt låst med låsepinden, ellers kan maskinen vælte under parkeringen. Husk ligeledes at lægge stopklodser under maskinens hjul, hvis der er risiko for at den ruller efter parkering.

Husk at tage hydraulik slangerne af inden De kører bort med traktoren.

SMØRING

Ved smøring eller vedligeholdelsesarbejde bør De aldrig arbejde mere end én person ad gangen ved maskinen. Det begrænser risikoen for at De får fingre i klemme som følge af, at andre ved et uheld drejer de roterende dele, mens De stadig arbejder med dem.

De bør aldrig forsøge at rengøre, smøre eller indstille maskinen, før kraftoverføringen er udkoblet, traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktiveret.

1. INTRODUKTION

SLIBNING

Omskiftning til, eller fra, slibning bør altid udføres efter følgende procedure:

- Stop traktorens motor.
- Træk parkeringsbremsen.
- Vent til samtlige bevægelige dele er standset.

Det er desværre nødvendigt at fjerne dele af afskærmningen for at ændre rotorens omdrejningsretning ved slibningen af knivene. Da der er kæde og remtransmissioner til stede, er det muligt at beskadige hænderne, hvis ikke de roterende dele er standset før afskærmningen fjernes.

Selve slibningen bør ligeledes udføres efter følgende procedure:

1. De kontrollerer, at slibestenen er ubeskadiget og at apparatet kan bevæges let frem og tilbage.
2. Skærmen bag slibeapparatet sænkes for at give fri adgang til knivcylinderen.
3. Stenen indstilles og slibeapparatet afskærmes igen.
4. Afskærmningen over knivcylinderens transmission fjernes og rotorens omdrejningsretning ændres.
5. Afskærmningen befæstiges igen og De kontrollerer, at der ikke er andre personer i nærheden.
6. Start traktoren igen, og hold omdrejningstallet tæt ved tomgangen.
7. Gennemfør slibningen med forsigtighed.

De skal altid anvende sikkerhedsbriller ved slibningen, idet der kan springe mindre partikler fra slibestenen.

Efter slibningen standses traktoren igen, omdrejningsretningen ændres til snitning og samtlige skærme befæstiges.

Det kan ikke siges ofte nok: De bør kun slibe med samtlige skærme lukkede!

1. INTRODUKTION

VEDLIGEHOLD

Efter ca. 2 dages kørsel bør alle bolte efterspændes, det gælder især knivcylinderens knivbolte.

UDSKIFTNING AF SLIDDELE

Knive, knivbolte og modskæret fremstilles af højtlegerede, varmebehandlede materialer. Denne varmebehandling giver et specielt hårdt og sejt materiale, der kan klare ekstreme belastninger. Beskadiges en kniv, knivbolt eller et modskær, skal det udskiftes med originale -JF- reservedele for at sikre optimal driftssikkerhed.

Knive og knivbolte skal kontrolleres dagligt i sæsonen.

De specielle knivbolte skal spændes med en momentnøgle til 40 kgm.

I det øjeblik knivene er slidt max. 8 mm ned eller ca. 12 mm over det lige stykke, skal de udskiftes (se fig. 1.6).

Efter udskiftning af knive, knivbolte og lignende bør man kontrollere, at der ikke er efterladt værktøj i maskinen.

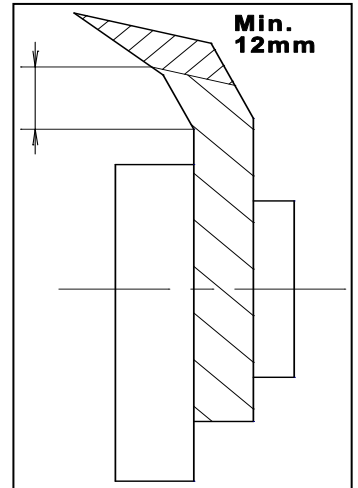
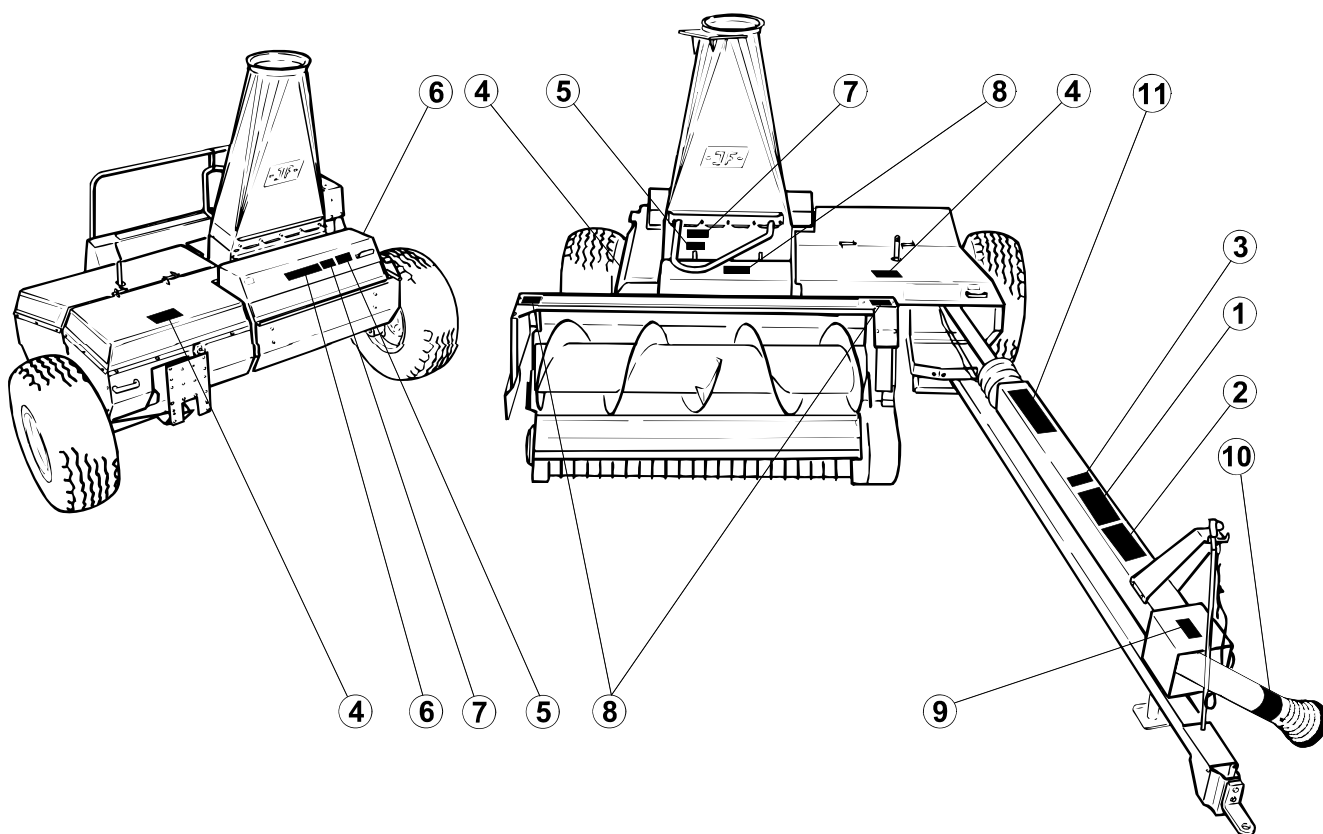
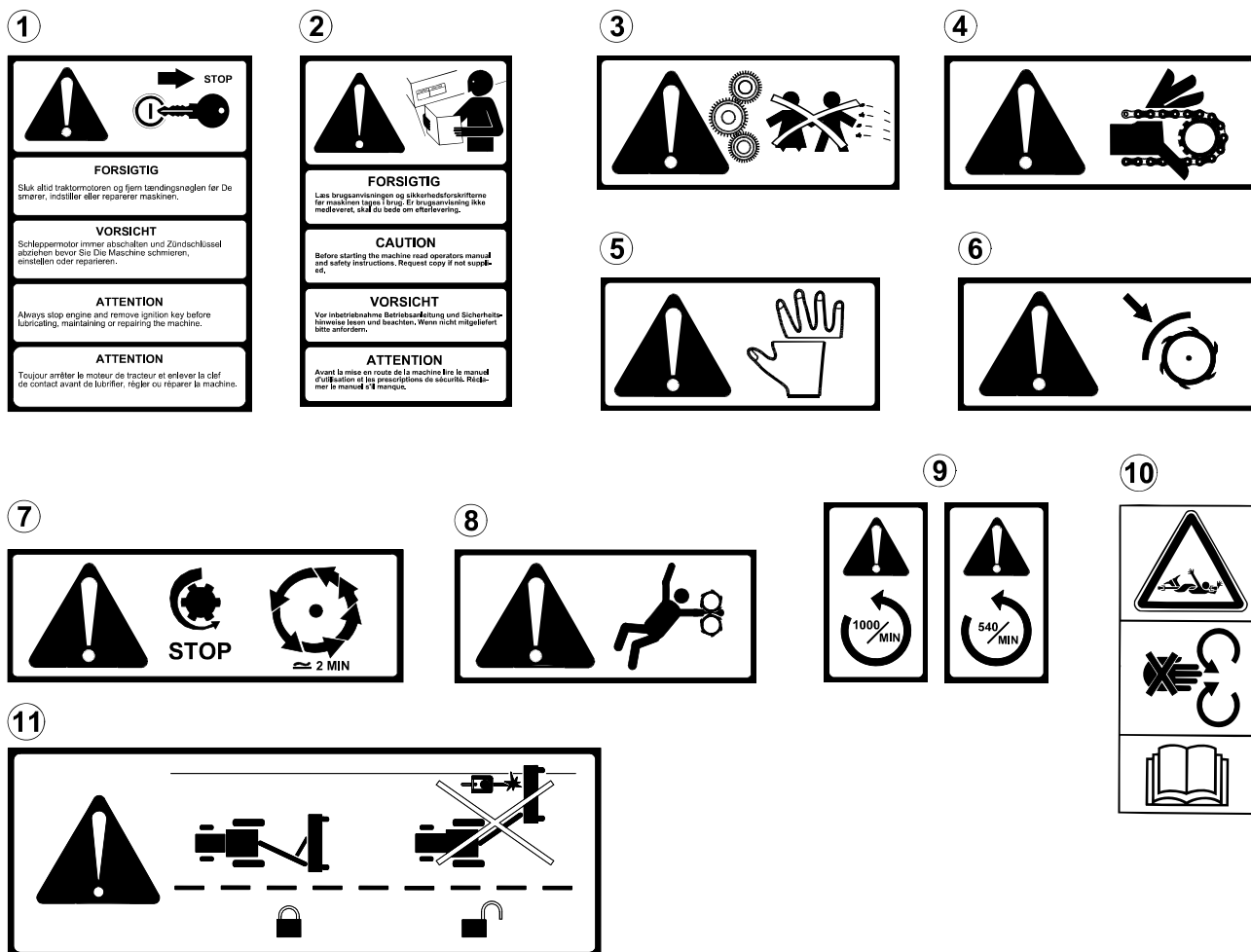


Fig. 1.6

1. INTRODUKTION

1. INTRODUKTION



AFMÆRKNING PÅ MASKINEN

De på foregående side viste advarselsmærkater er placeret på maskinen som vist på tegningen nederst på siden. Før De tager maskinen i brug, bør De efterse om alle mærkater er tilstede; hvis ikke, bør De anskaffe dem som mangler. Mærkaterne har følgende betydning:

Fejl! Ukendt argument for parameter..

Stop

traktormotoren og fjern tændingsnøglen før De rører ved maskinen.

Husk altid at stoppe traktorens motor før De smører, indstiller, vedligeholder eller reparerer. Fjern også tændingsnøglen så De er sikker på at ingen starter traktoren igen inden De er færdig.

Fejl! Ukendt argument for parameter..

Læs

brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne.

Dette er en påmindelse om, at De skal huske at læse de leverede dokumenter for at sikre Dem, at De betjener maskinen korrekt og undgår unødvendig risiko for ulykker og maskinskader.

Fejl! Ukendt argument for parameter..

Børn.

Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af maskinen under drift. Især mindre børn har tendens til at foretage sig uforudsete ting.

Fejl! Ukendt argument for parameter. .

Kædetræk.

Under denne skærm befinder sig et eller flere kædetræk. Sørg for at traktormotoren er standset før De åbner.

5. Risiko for klipning.

Forskellige steder på maskinen er der risiko for at få fingre o.lign. i klemme. Pas på når maskinen er tilkoblet traktoren og klar til brug. Maskinen er uden problemer i stand til at knuse eller klippe enhver legemsdel, som måtte komme i klemme.

6. Husk afskærmning under slibning.

Husk at lukke ALLE skærme efter omstilling til slibning før De påbegynder selve slibningen.

7. Efterløb.

Maskinens roterende knive vil, når traktorens kraftoverføring stoppes, have et efterløb, hvor knivene bliver ved med at rotere i op til 2 minutter. Vent til knivene står helt stille, før De begynder at fjerne afskærmninger for inspektion og vedligeholdelse.

8. Risiko for indtrækning.

Lad være med at opholde Dem i nærheden af pick-up og indføringsvalser mens maskinen kører. Sørg for at traktorens motor er stoppet forinden.

9. Omdrejningstal og -retning.

Kontrollér at kraftoverføringen kører med det rigtige omdrejningstal, samt at den drejer i den rigtige retning. Forkert omdrejningstal og/eller -retning vil med tiden ødelægge maskinen med risiko for personskade til følge.

10. Kraftoverføring.

Denne mærkat har til opgave at erindre Dem om, hvor farlig kraftoverføringsakslen kan være, hvis den ikke er korrekt monteret eller afskærmet.

11. Husk transportlås.

Husk altid at kontrollere transportlåsen inden maskinen transporteres ad offentlig vej. Fejl i låsesystemet, og utilsigtede manøvrer kan få maskinen til at svinge ud i arbejdsstilling under transporten, og derved forårsage alvorlig maskin- og personskade.

2. TILKOBLING TIL TRAKTOR

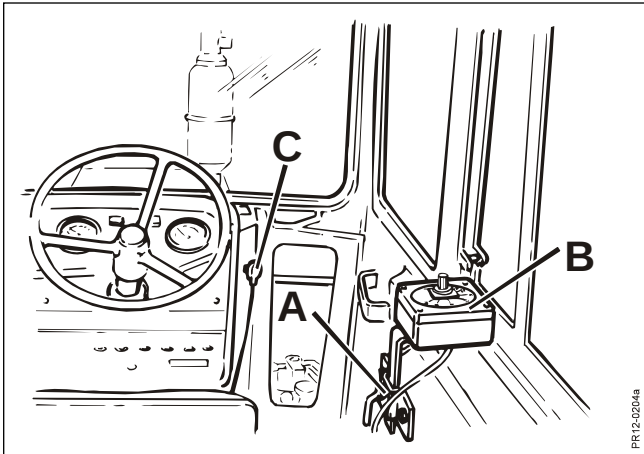


Fig. 2.1



Fig. 2.2

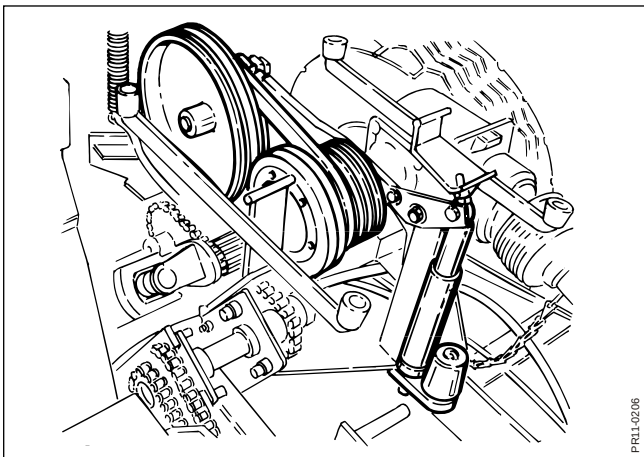


Fig. 2.3

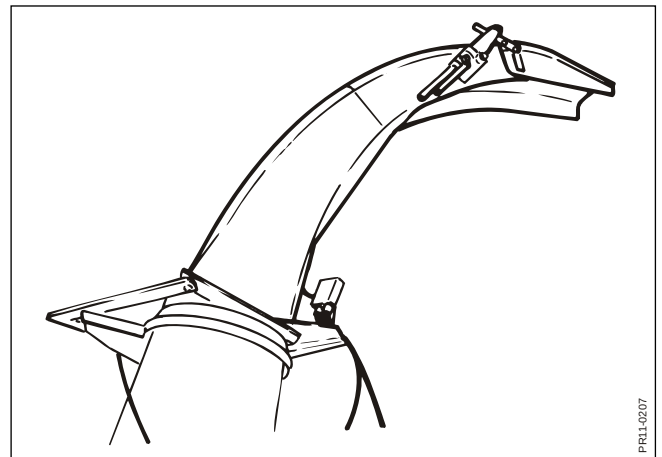


Fig. 2.4

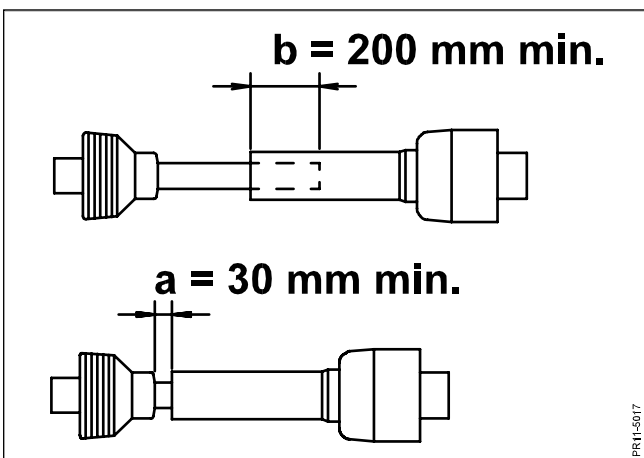


Fig. 2.5

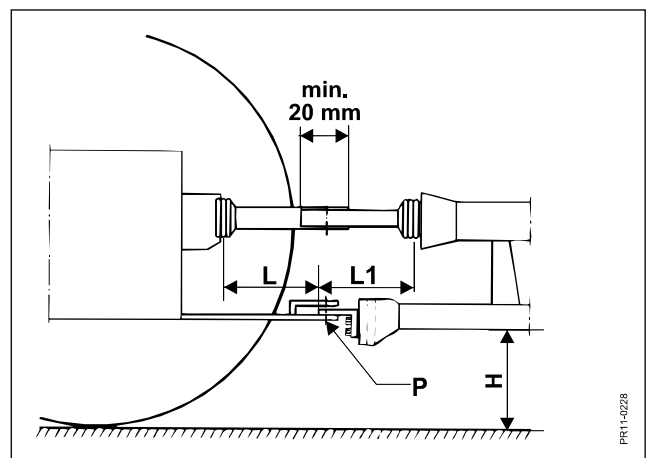


Fig. 2.6

2. TILKOBLING TIL TRAKTOR

HYDRAULIKKEN

Maskinen har en enkeltvirkende cylinder for pick-up / skærebord og en enkeltvirkende cylinder for hitch.

Traktoren bør have 2 enkeltvirkende udtag.

EL- STYRING AF REVERS OG LEDEKAPPEN

Fig. 2.1 På et egnet sted indenfor førerens rækkevidde monteres holder **A** for pult og heri fastgøres kontrolpulten **B**. 2 - polstikken **C** monteres på instrumentbrættet og forbindes direkte til traktorens batteri.

Fig. 2.2 Bag på traktoren monteres syvpolstikken med de medleverede fløjmrøtrikker.

Fig. 2.3 Reverset og ledekappen reguleres elektrisk og styres med kontrolpulten

Fig. 2.4 monteret i traktorens førerhus.

(Anden tilslutning f.eks. til lygtornes ledningsnet frarådes, da ledningstykkelser til disse anlæg i reglen ikke er tilstrækkelig til at transportere den nødvendige strøm).

Det er således let at afmontere El - udstyret, når det ikke skal anvendes i et længere tidsrum.

Udstyret bør opbevares tørt.

TRÆKSTANG OG KRAFTOVERFØRINGSAKSEL

Fig. 2.5 Tilpas PTO akslens længde så den:

- i arbejdsstilling har mindst 200 mm overlapning.
- ikke i nogen stilling er nærmere blok end 30 mm.

En tilpasning af længden kan ske ved at traktorens trækbom trækkes ud / skubbes ind.

Fig. 2.6 Trækstangens højde **H** må indstilles, således at pick-up hhv. skærebord har tilpas frigang til at følge jorden.

Højden kan ændres ved at flytte eller vende trækstykket.

For at sikre længst mulig levetid af kraftoverføringsakslen, minimeres længden **L** ved at justere længden af traktorens trækstang.

(Omdrejningspunktet **P** for trækstangen skal positioneres så tæt som muligt under vidvinkelkrydsleddet. (Ved kraftoverføring uden vidvinkel skal **L** og **L1** helst være lige store))

3. MONTERING AF UDSKYR OG TILBEHØR

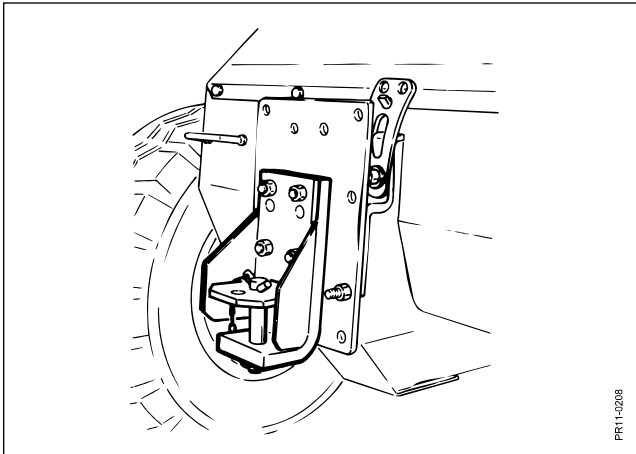


Fig. 3.1

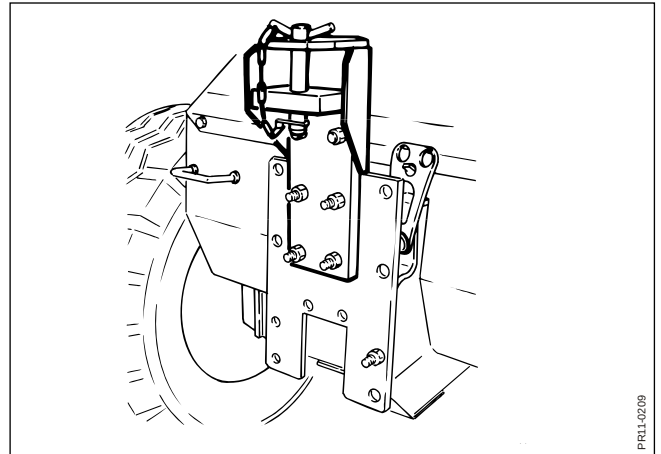


Fig. 3.2

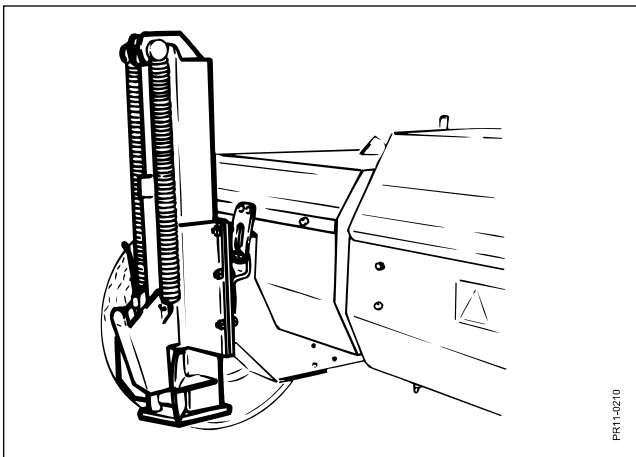


Fig. 3.3

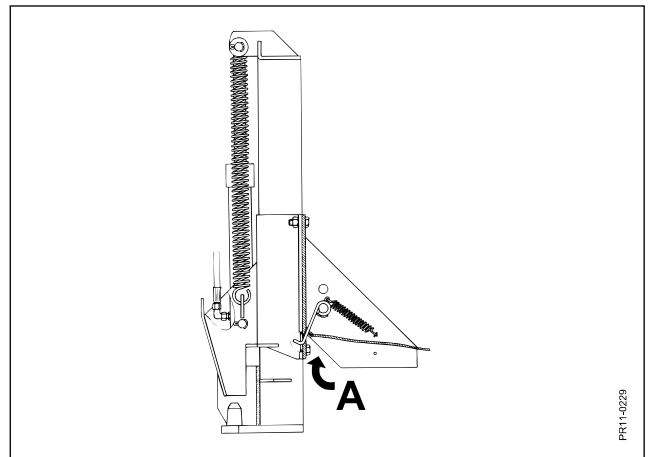


Fig. 3.4

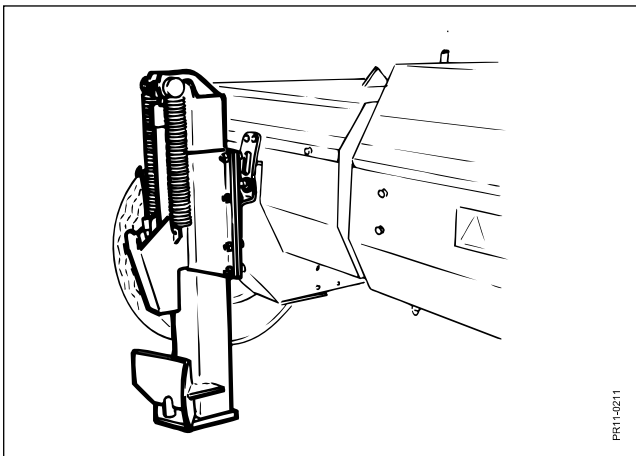


Fig. 3.5

3. MONTERING AF Udstyr og Tilbehør

VOGNTRÆK

Maskinen leveres med kombineret træk eller med hydraulisk hitchkrog for tilkobling af vogn.

KOMBINERET TRÆK

Fig. 3.1 Kombineret træk monteret i nederste stilling.

Fig. 3.2 Kombineret træk, monteret i øverste stilling, anvendes til vogne med påløbsbremse, f.eks. i Tyskland.

HYDRAULISK TRÆKKROG

Fig. 3.3 For tilkobling af vogn bakkes maskinen hen til vognens træk, og med trækkrogen fanges vognens hitchøje. Vognen løftes op med hydraulikken, indtil klinken **A** går i

Fig. 3.4 indgreb og låser hitchsystemet. Hydraulikkens kontrolhåndtag føres lidt tilbage, så vognens vægt hviler på klinken og ikke på den hydrauliske cylinder. Fra klinken **A** føres en snor til traktorsædet.

Fig. 3.5 Ved frakobling løftes hitchkrogen med hydraulikken, og klinken trækkes ud af indgreb, hvorefter hitchkrogen sænkes med hydraulikken.

3. MONTERING AF UDSTYR OG TILBEHØR

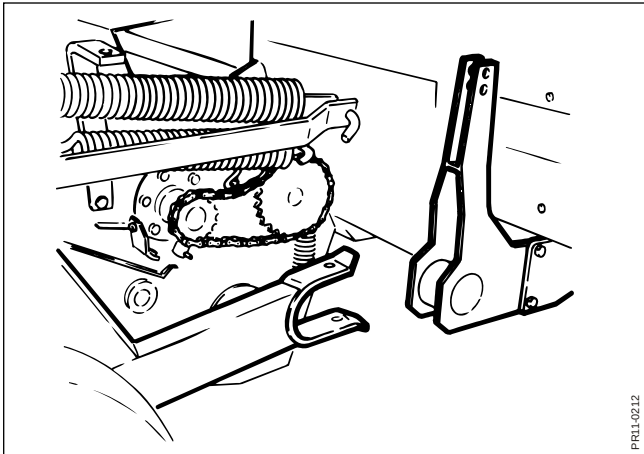


Fig. 3.6

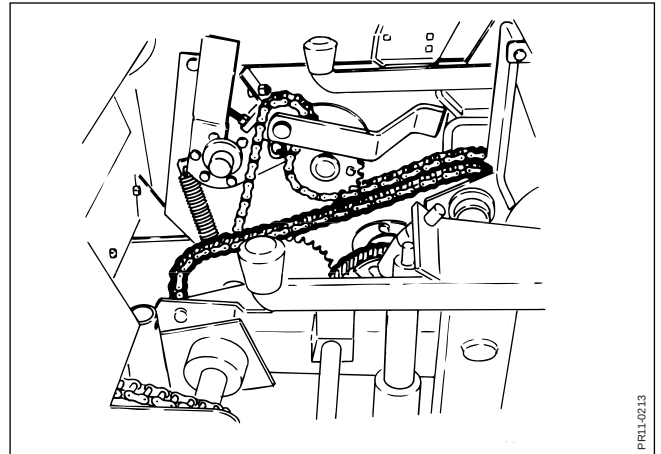


Fig. 3.7

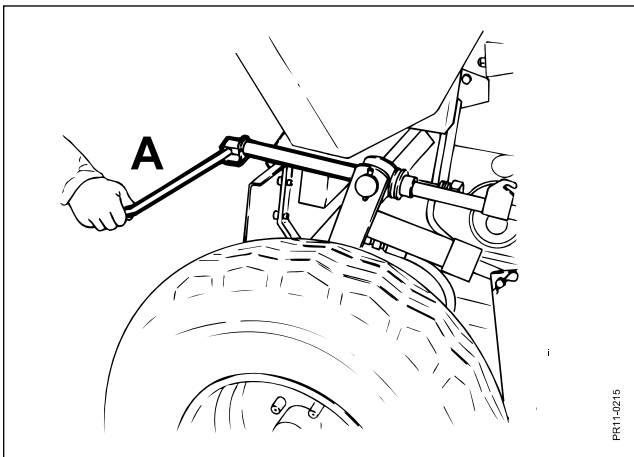


Fig. 3.8

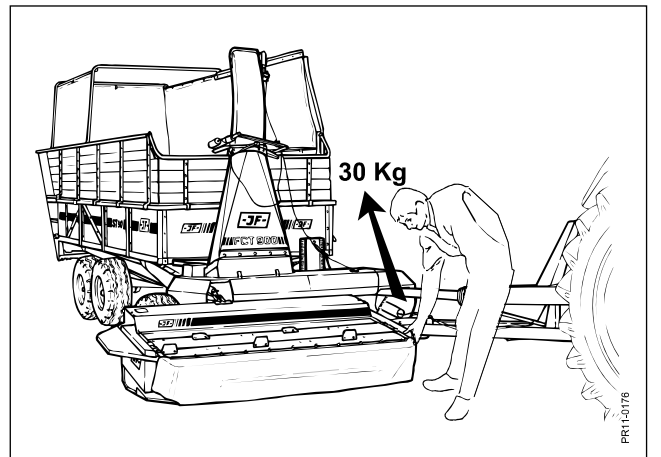


Fig. 3.9

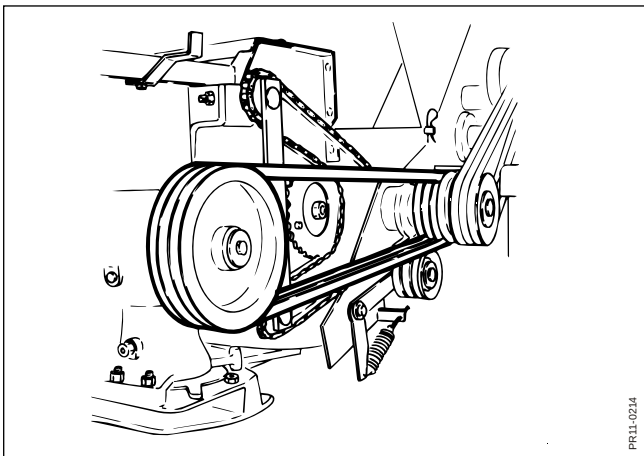


Fig. 3.10

MONTERING AF TILBEHØR

Montering sker lettest på et plant gulv.

Grundenhed monteres på traktor i korrekt stilling.

PICK-UP

Fig. 3.6 Pick-up trilles let på løberullerne hen til maskinen, så fanget går i indgreb. Tappene (2 stk.) sættes i.

Aflastningsmekanismen fastgøres til pick-up.

Fig. 3.7 Kædetræk for pick-up monteres.

Fig. 3.8 Med spindel **A** strammes aflastningsfjedrene, så tilbehøret højst trykker med 30 kg
Fig. 3.9 mod jorden.

SKÆREBORD

Fig. 3.6 Skærebordet stilles på støttefod, hvorefter maskinen køres hen til skærebordet.
Kontroller at fang er i samme højde. Tappene isættes og sikres med låsesplitter.

Fig. 3.10 Remtræk for skivebjælke monteres.

Aflastningsmekanismen monteres.

Fig. 3.8 Med spindel **A** strammes aflastningsfjedrene, så tilbehøret højst trykker med 30 kg
Fig. 3.9 mod jorden.

3. MONTERING AF UDSTYR OG TILBEHØR

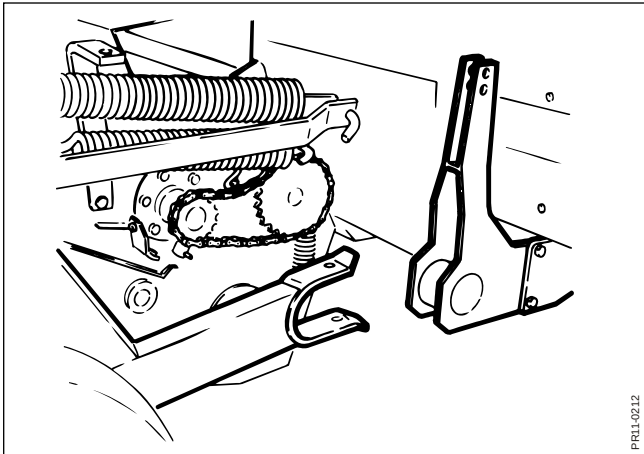


Fig. 3.11

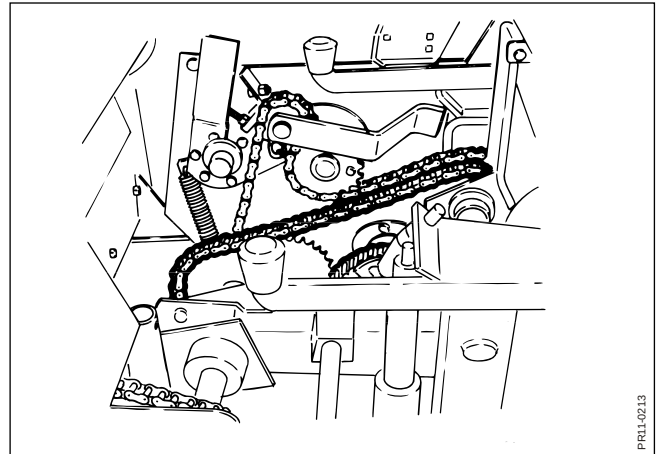


Fig. 3.12

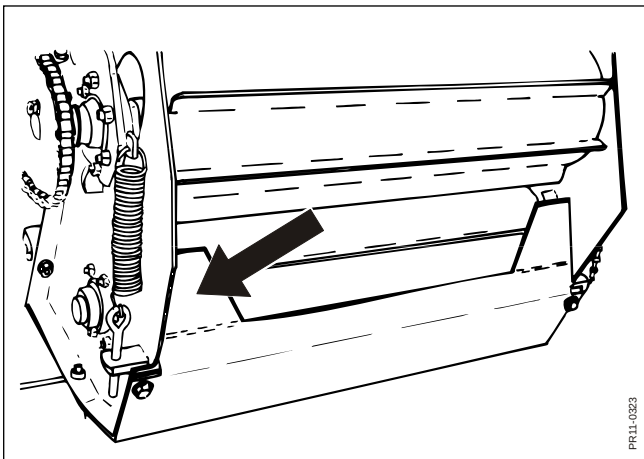


Fig. 3.13

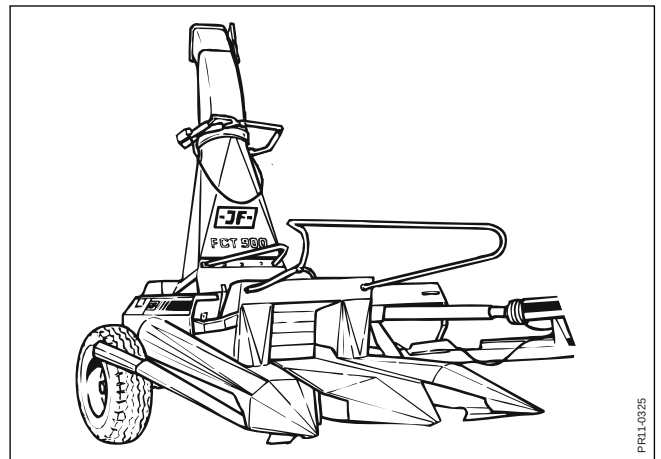


Fig. 3.14

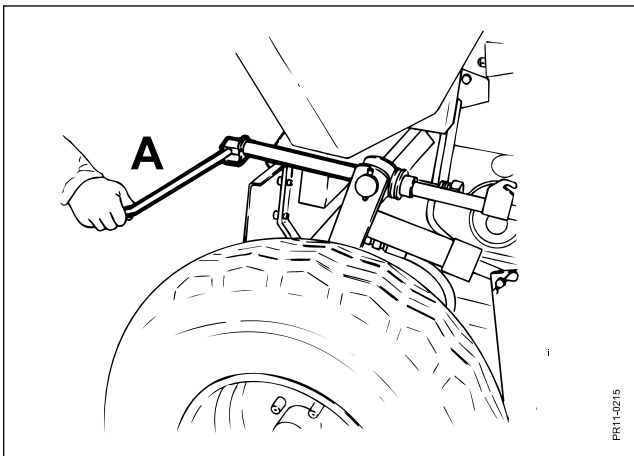


Fig. 3.15

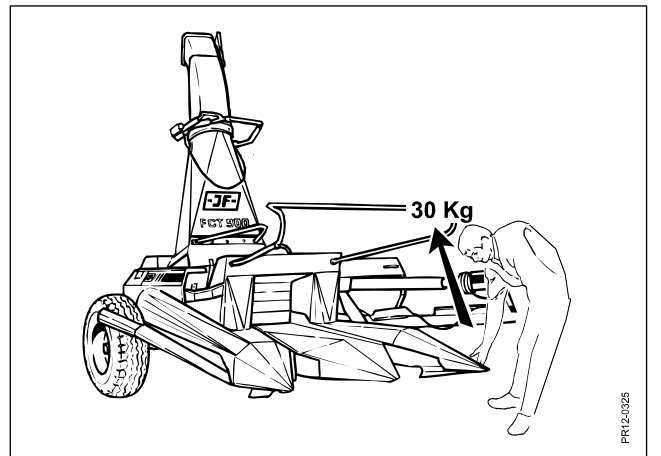


Fig. 3.16

MAJSBORD

- Fig. 3.11** Majsbordet stilles på støttefod, hvorefter maskinen køres hen til majsbordet.
Kontroller, at fang er i samme højde. Tappene isættes og sikres med låsesplitter
- Fig. 3.12** Kædetræk for majsbord monteres.
Aflastningsmekanismen monteres
- Fig. 3.13** Majspladen monteres som vist på figuren. "Næser" skal vende mod valse.
- Fig. 3.14** 2 stk. stråskillere monteres på højre side af majsgebis.
- Fig. 3.15** Med spindel **A** strammes aflastningsfjedrene, så tilbehøret højst trykker med 30 kg
Fig. 3.16 mod jorden.

Ekstraudstyr for forbedret kerneknusning:
FCT 1100 MK II
FCT 900

Riflet modskær
2066-323X
2066-144X

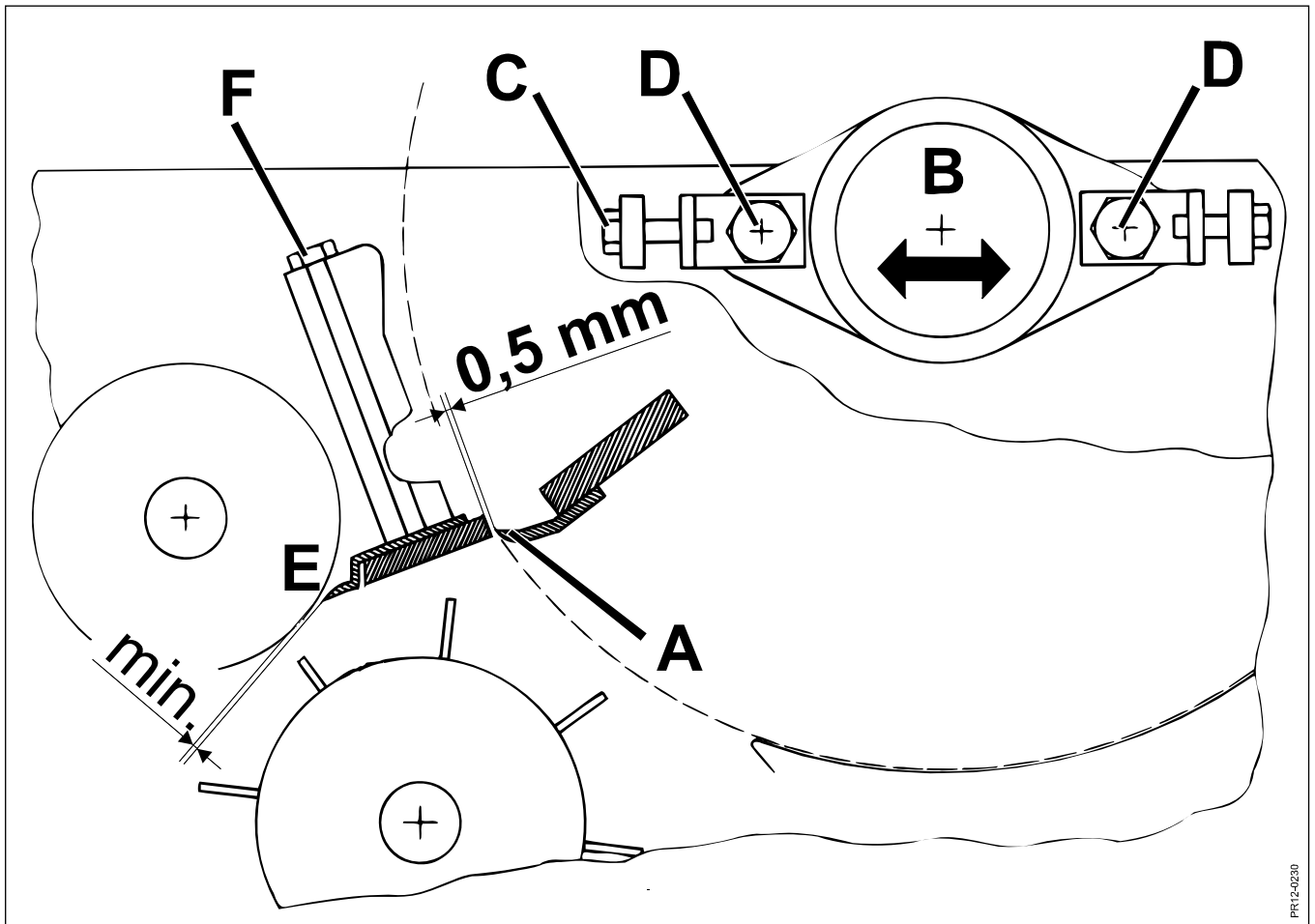


Fig. 4.1

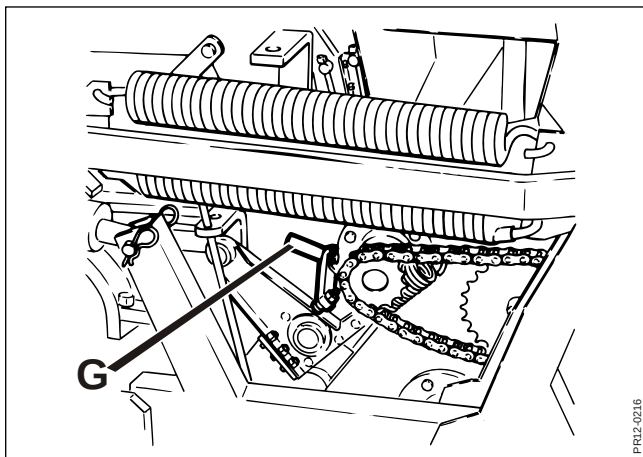


Fig. 4.2

4. INDSTILLINGER

VALSESEKTION

Fig. 4.1 Afstanden mellem rotoresns knive og modskæret **A** kontrolleres med jævne mellemrum med den medleverede lære (afstandsmåler). Afstanden justeres ved at løsne rotoresns leje hus **B**, og stilles med skruerne **C**. Lejehusenes bolte **D** spændes hårdt til efter justeringen - 32 kgm.

Maskinen er forsynet med en afskraber for øverste valse, samt et vendbart modskær for nedslidning af 2 kanter.

Fig. 4.2 Skraber demonteres ved, at skruerne, som holder modskæret **G**, fjernes og skraber og modskær kan trækkes ud af åbning i rotorhus.

Modskæret kan eventuelt vendes for slibning af ny kant.

Fig. 4.1 Ved montering stilles skraber tættest mulig ud mod den glatte valse **E** og boltene **F** spændes 10-12 kgm.

4. INDSTILLINGER

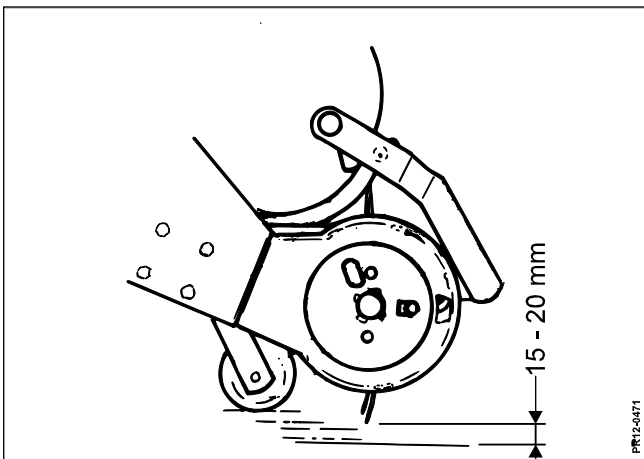
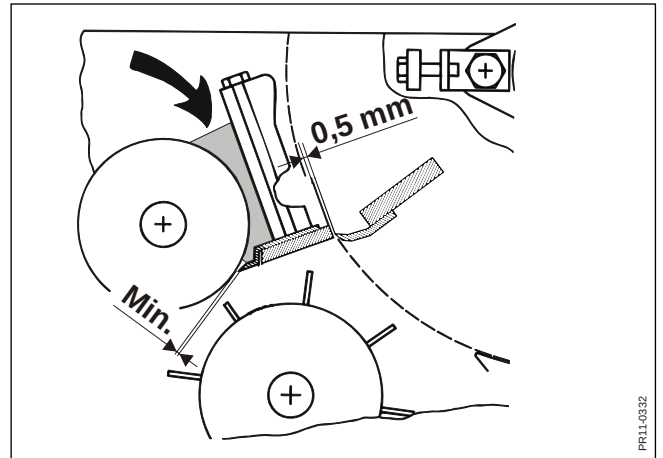
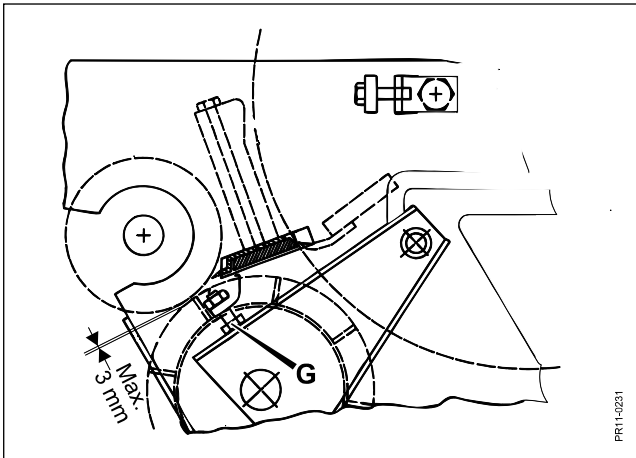


Fig.4.3 Afstanden mellem øverste glatte valse og nederste valse bør være **MAX 3 mm**. Indstillingen reguleres ved bolt **G** i begge sider.

Fig. 4.4 Under visse forhold kan afgrødemasse (små partikler) hobe sig op i det skraverede område, og dette kan medføre overbelastning af transmissionen. Kontroller området for hver 8 timers kørsel, og fjern evt. afgrøderester. Kontroller og om nødvendigt juster afstand mellem skraber og glatvalse. Kontrolfrekvensen kan nedsættes når maskinen er kørt ind under alle kendte forhold.

PICK-UP

Fig. 4.5 Pick-up'en er forsynet med støtteruller, som kan indstilles i højden. Man bør holde den størst mulige afstand til at pick-up fjedrene ikke blander jord i afgrøden og alligevel kan opsamle græsset uden spild.

Sneglen er forsynet med en glidekobling. Sneglens glidekobling skal udløse før de andre friktionskoblinger i maskinen, for at operatøren kan vælge det rette traktorgear og tilpasse kørslen efter forholdene i marken. Herved sikrer man sig bedst mod alvorlige blokeringer, der kan medføre længerevarende driftsstop.

Den uøvede operatør bør altid have ekstra friktions- og fjederskiver med i traktoren. Har denne kobling ofte været i funktion slides belægningen af friktionsskiverne, og den kan ikke overføre tilstrækkelig moment. Det kan derfor blive nødvendigt at skifte friktionsskiverne. Men husk at det skal være samme antal og kvalitet.

4. INDSTILLINGER

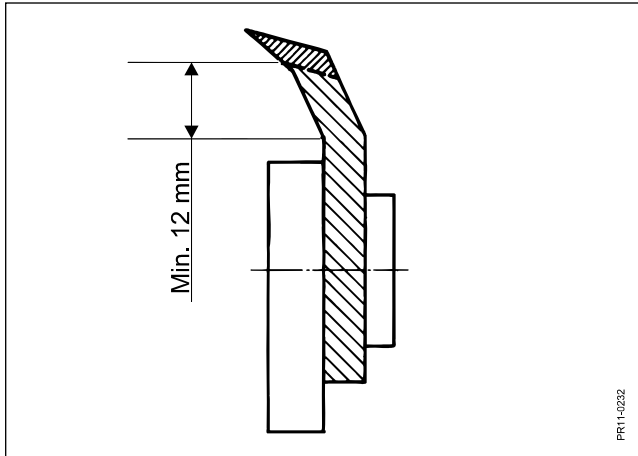


Fig. 4.6

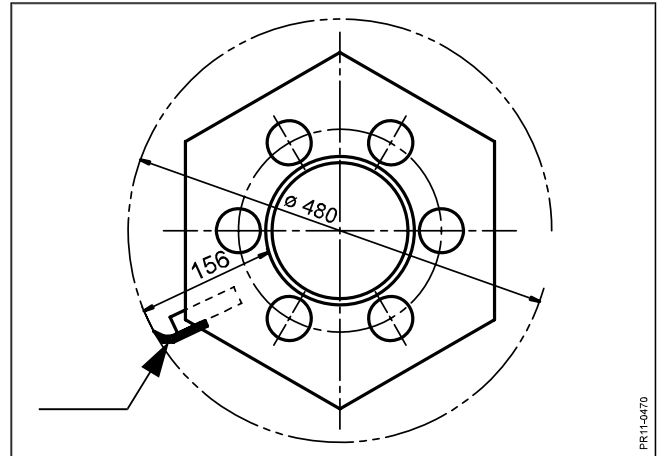


Fig. 4.7

UDSKIFTNING OG MASKINEL NEDSLIDNING AF KNIVE

Ved udskiftning af enkelte knive skal knivene placeres i samme afstand fra modskæret som de øvrige knive. Selvom der ikke er synlige skader på knivboltene, bør de altid udskiftes sammen med knivene, idet de kan have været overbelastet.

Mål med den medleverede lære, inden boltene spændes helt til.

BEMÆRK: Der må kun anvendes originale, specielle knivbolte ved udskiftning. Knivboltene spændes med en momentnøgle til 40 kgm, eller med den medleverede nøgle spændes boltene med et træk i nøglen på ca. 40 kg.

Fig. 4.6 Når knivene er slidt max 8 mm ned eller til forreste bukning - ca. 12 mm over lige stykke – skal de udskiftes.

Når alle rotorknive er nedslidt og rotoren justeret frem imod modskæret, bør den justeres tilbage igen før montering af nye knive.

Fig. 4.7 Ved montering af nye knive trækkes disse ud, således at den ydre diameter på rotor er 480 mm. (fra rotorrrør til knivspids = 156 mm.)

UDSKIFTNING AF SIKRINGSBOLTE

Indføringsvalserne er beskyttet mod overbelastning ved hjælp af sikringsbolt. (1219-0808, se i reservedelskatalog.)

BEMÆRK: Der må kun monteres en sikringsbolt per kobling.

BEMÆRK: Kun 1219-0808 sikringsbolte må anvendes, da disse sikringsbolte har en kvalitet der er tilpasset det tilladelige drejningsmoment for indføringsvalsen.

I tilfælde af at sikringsbolten overlippes, kan der opstå en mindre deformation omkring hullet i kædehjul og nav, således at hullerne bliver ovale. Ovale huller må ikke anvendes til montage af en ny sikringsbolt. I stedet for anvendes et af de andre (i alt 4) huller. Når alle huller er ovale skal kædehjul og nav udskiftes.

For at der ikke overføres moment via friktion mellem kædehjul og nav må sikringsbolten ikke spændes hårdt. Dette sikres ved først at spænde møtrikken 1220-2321 for derefter at løsne ½ omgang.

4. INDSTILLINGER

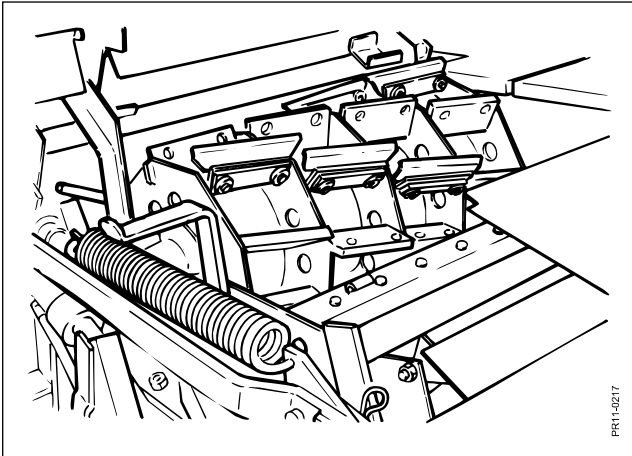


Fig. 4.8

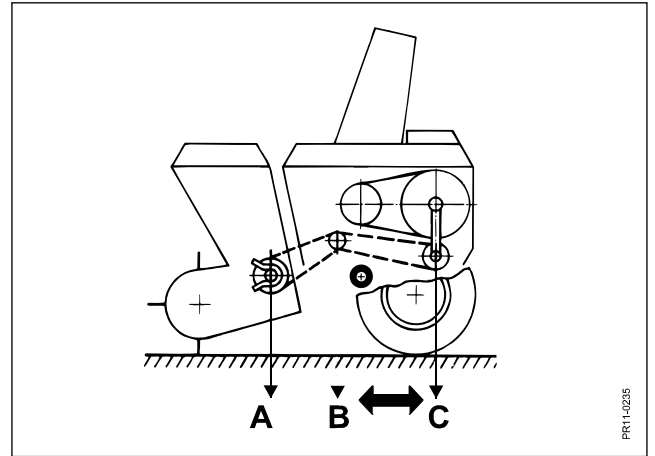


Fig. 4.9

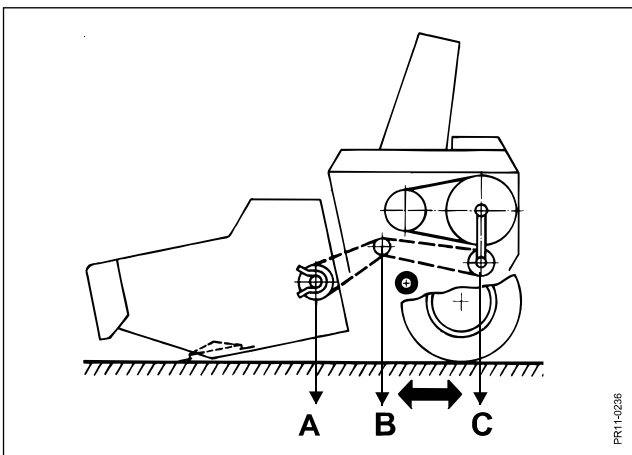


Fig. 4.10

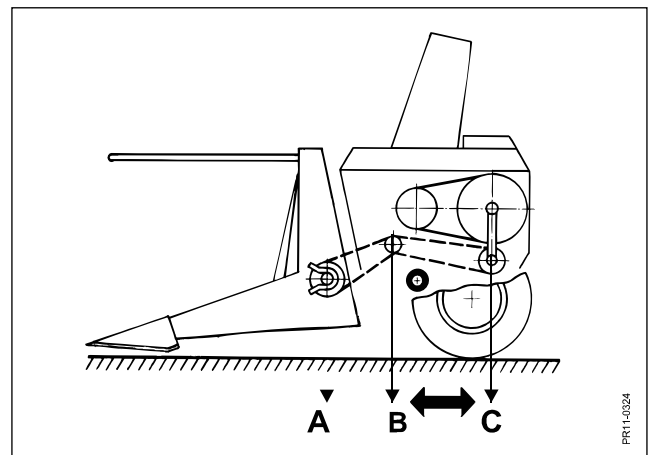


Fig. 4.11

4. INDSTILLINGER

SNITLÆNGDER

Snitlængden er afhængig af 2 forhold.

1. Antal knivrækker

6 rækker	24 knive	FCT 900
	30 knive	FCT 1100 MK II

8 rækker 40 knive tilbehør til FCT 1100 MK II

Fig. 4.8 Alle snitlængder kan fordobles, ved at fjerne hver anden knivrække.

2. Indføringshastighed, som ændres ved brug af følgende kædehjul:

z=14 = 2062-611x	z=25 = 2062-441x
z=18 = 2062-440x	z=30 = 2060-982x
z=21 = 2065-460x	z=36 = 2062-442x

Nedenstående tabeller angiver snitlængder (i mm) for mulige kombinationer af A og B.

Fig. 4.9

		PICK-UP		
Snitlængde	30 knive	A	B	C
	7,5 mm	Z = 18	Z = 25	Z = 18
	9,0 mm	Z = 21*	Z = 25	Z = 21*
	12,0 mm	Z = 36	Z = 21*	Z = 25
	Fra fabrik 15,0 mm	Z = 36	Z = 18	Z = 25

* ikke standard

Fig. 4.10

		24 knive	SKÆREBORD		
Snitlængde	40 knive	30 knive	A	B	C
	4,0 mm	5,5 mm	Z = 14	Z = 25	Z = 14
	5,5 mm	7,5 mm	Z = 14	Z = 25	Z = 18
	7,0 mm	9,0 mm	Z = 14	Z = 25	Z = 21*
	9,0 mm	12,0 mm	Z = 18	Z = 21*	Z = 25
	11,0 mm	15,0 mm	Z = 18	Z = 18	Z = 25

* ikke standard

Fig. 4.11

		24 knive	MAJSBORD		
Snitlængde	40 knive	30 knive	A	B	C
	4,0 mm	5,5 mm	Z = 25**	Z = 25	Z = 14
	4,0 mm	5,5 mm	Z = 30*	Z = 25	Z = 14
	5,5 mm	7,5 mm	Z = 36	Z = 25	Z = 18

*) For majs >3,0 m

**) For majs <3,0 m

4. INDSTILLINGER

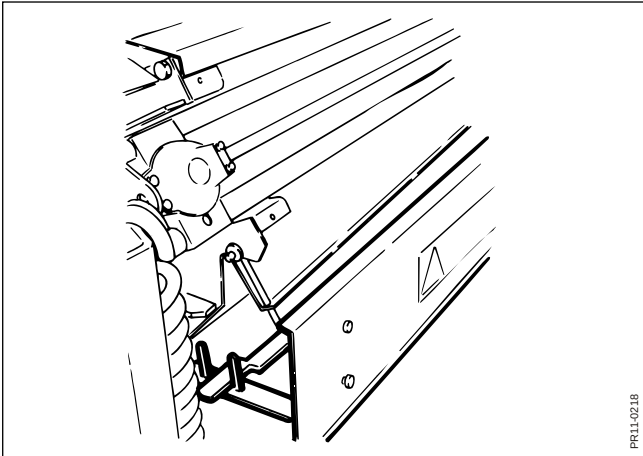


Fig. 4.12

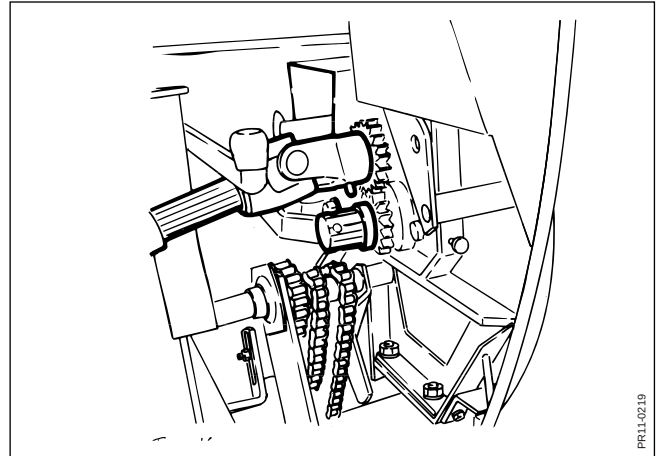


Fig. 4.13

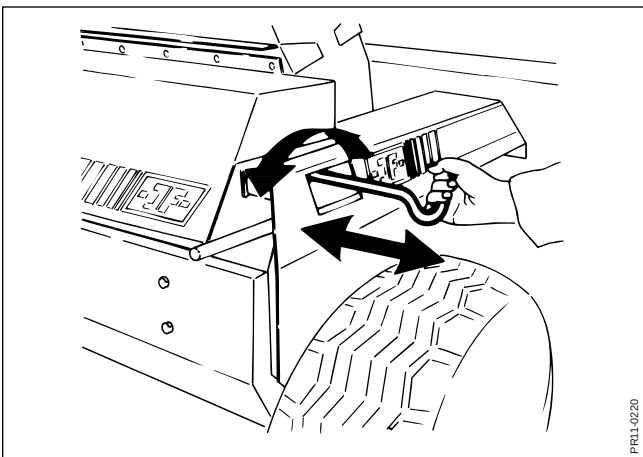


Fig. 4.14

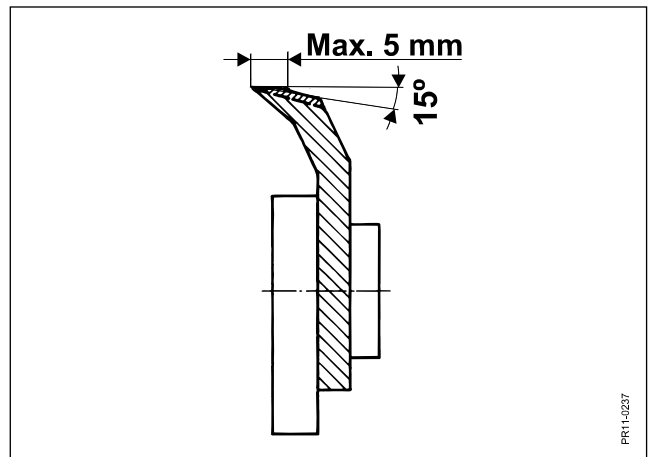


Fig. 4.15

SLIBNING

Omskiftning til eller fra slibestilling, **kun når maskinen er standset**. Rotoren må kun rotere, når slibeanordningen er i slibestilling.

Før slibning kontrolleres:

- at slibestenen er ubeskadiget.
- at apparatet går passende let frem og tilbage.
- at det er parallelt med rotoren.

Slibeapparatet er korrekt indstillet fra fabriken og skal derfor normalt ikke ændres, men har det været afmonteret, kan justering foretages ved sidestyrenes aflange huller. Boltene må spændes kraftigt til igen efter endt justering.

Tilspænding af sten foregår i håndtag for sidebevægelse.

Slib 1 gang dagligt - men undgå for meget slibning.

Beskyt dine øjne - brug altid beskyttelsesbriller under slibning.

SLIBEOperation

- Fig. 4.12** 1. Skærm bag slibeapparat sænkes.
2. Sten indstilles, så den står 2 - 3 mm udenfor knivene.
- Fig. 4.13** 3. Kraftoverføring for rotor sættes på tap for modsat omdrejningsretning af rotor.
4. Luk alle skærme.
- Fig. 4.14** 5. Start traktor, køр PTO lidt over tomgang
6. Fat håndtag og giv forsigtig tilspænding til stenen rører kniven. Træk stenen hen over hele kniven og tilbage igen. Gentag tilspænding og bevægelsen hen over rotorens bredde.

Efter slibning føres håndtaget helt ind. Traktor standses. Skærm løftes på plads. Kraftoverføringsaksel flyttes til tap for rotor.

Kontroller evt. afstand mellem knive og modskær.

NB: Slib kun med lukkede skærme.

Kontroller nedslidning af slibesten. Hvis stenen er nedslidt til 10 mm. udskiftes denne.

- Fig. 4.15** For at undgå unødigg kraftforbrug under snitning og ekstra stort slid på slibestenen, må der foretages en grovslibning eller afretning af knivene (bagkant slibes ned i en vinkel på ca. 15°), når skærekanten er 5 mm bred eller derover.

Grovslibning kan foretages med vinkelsliber med rotor (knivene) siddende i maskinen, men **pas på ikke at slibe skæret (forkanten) væk.**

4. INDSTILLINGER

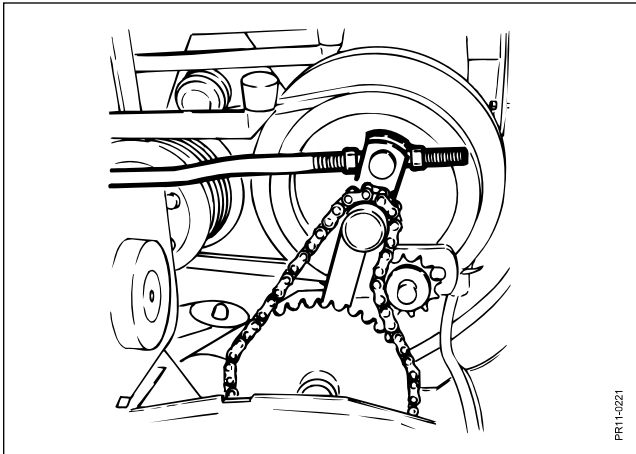


Fig. 4.16

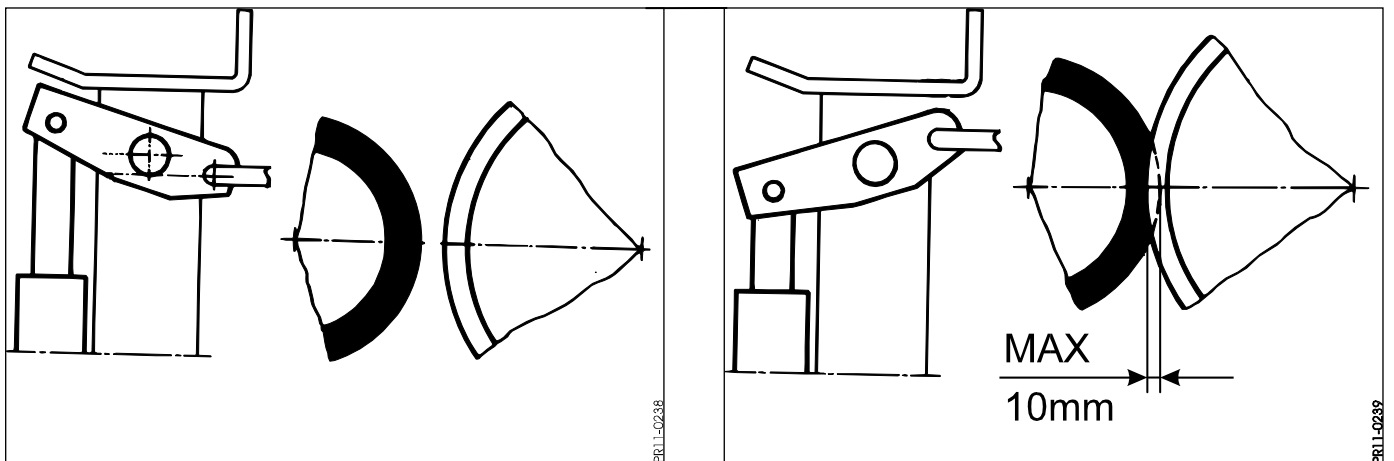


Fig. 4.17

TRANSMISSION

Fig. 4.16 Kileremstrækket strammes ved spændebolt og møtrik.

Rullekæder holdes tilpas stramme.

Oliestand i vinkeltræk kontrolleres.

Olien skal stå op til kontrolproppen på siden af vinkeltræk.

Maskinen smøres.

Kæder smøres med tynd olie. Gerne en olie, som anvendes til kædesave.

REVERSERING

Fig. 4.17 Revers kan bruges ved fulde omdrejninger, men det anbefales at nedsætte motoromdrejningerne for at skåne maskinen mest muligt.

Brug kun reverset kort tid ad gangen.

Den gule indikator viser indføringens omdrejningsretning.

F= Fremad, R= Revers

5. KØRSEL I MARKEN

5. KØRSEL I MARKEN

Anvend altid den højeste hastigheds/snitlængde indstilling af indføringsvalserne, som er acceptabel for den afgrøde der skal bearbejdes. Det vil mindske belastningerne i indføringsvalserne, og øge sikkerheden for et blokeringsfrit arbejde med maskinen.

Kør maskinen langsomt op til korrekt omdrejningstal - 540 eller 1000 omdrejninger på kraftudtaget. (Kontroller før tilkobling). Kør derefter langsomt fremad ind i afgrøden og øg fremkørselshastigheden, indtil ønsket kapacitet er opnået.

Hvis ikke man er en trænet operatør, bør man altid arbejde med en kapacitetsreserve og altid sørge for at traktoren kan holde det korrekte omdrejningstal.

Med en pick-up er det vigtigt at

- afgrøden kommer jævnt ind og man om muligt kører i den modsatte retning af skårlæggeren.
- fremkørselshastigheden tilpasses efter afgrødemængden og vælges ikke højere end at blokeringer er en sjældenhed.
- tilstræbe en lige kørsel ind i afgrøden og være opmærksom ved vendinger i marken.

Med et majsbord er det vigtigt at

- den nederste del af stænglen kommer først ind til indføringsvalserne, eventuel ved at ændre højde indstillingen af stængel bøjlen. I høje afgrøder anbefales en lav højdeindstilling og omvendt ved lave afgrøder.

Under vanskelige forhold anbefales det at medtage ekstra friktionsskiver til pick-up og majsbord, idet en kobling der udløses flere gange gradvist vil tabe sin evne til at overføre det indstillede moment.

Sørg altid for at arbejde med skarpe knive og korrekt indstillet modskær. En kort snitlængde indstilling vil ikke bare øge effekt kravene, men samtidigt medføre øget knivslid pr ton.

En jævn og ensformig skårlægning sparer meget besvær ved den efterfølgende snitning.

5. KØRSEL I MARKEN

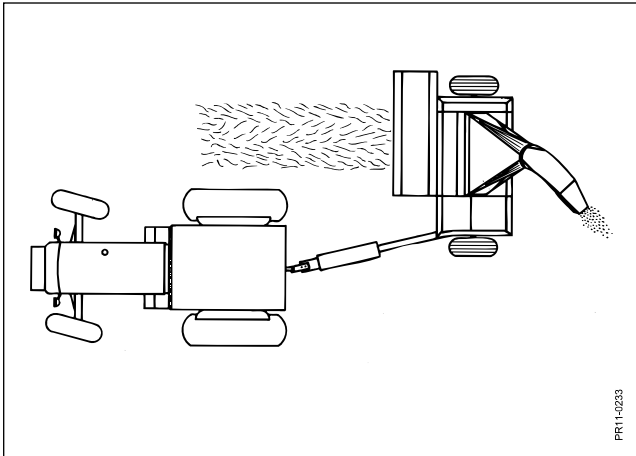


Fig. 5.1

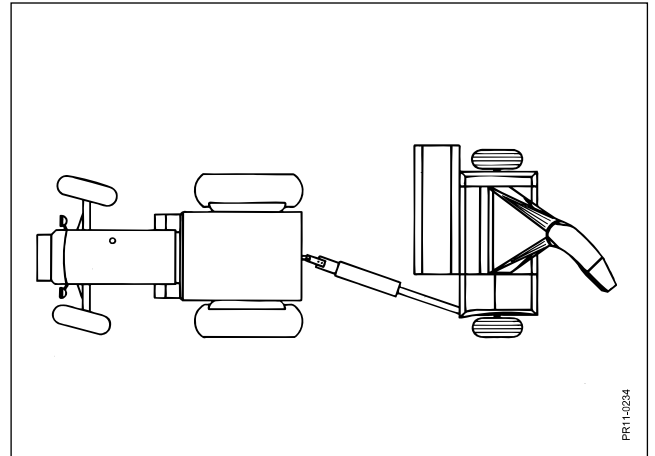


Fig. 5.2

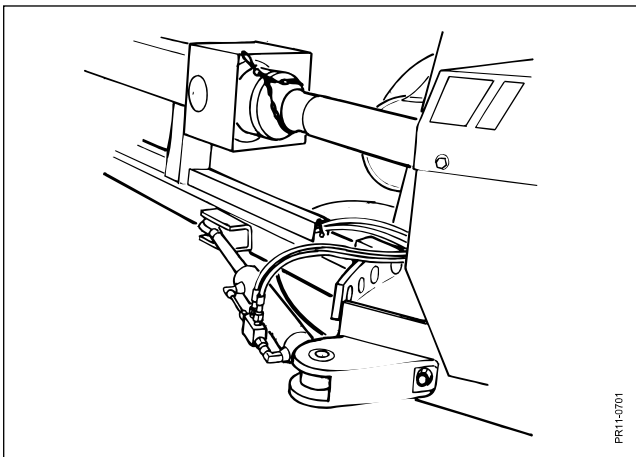


Fig. 5.3

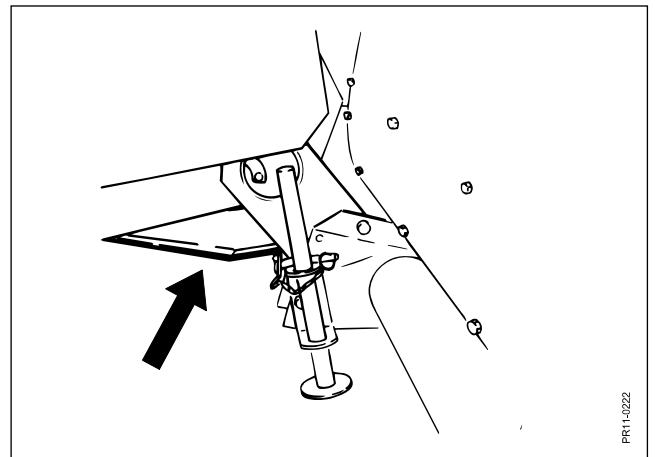


Fig. 5.4

ARBEJDSSTILLING

Fig. 5.1 Tappen som låser trækstangen trækkes ud ved hjælp af snoren der er ført op til førersædet og maskinen svinges ud til højre til den ønskede position.

BEMÆRK: Forvis dem om, at tappen er i indgreb, før arbejdet igangsættes

Fig. 5.2 Er maskinen monteret med tilbehør for hydraulisk transportomstilling kan trækstangen indstilles trinløst med hydraulikcylinderen og der kan arbejde i alle positioner. Trækstangen kan ændres under kørsel for at undvige en forhindring eller lignende. For skarp drejning til højre anbefales ligeledes at trækstangen føres til transportstilling.

TRANSPORTSTILLING

Fig. 5.2 I transportstilling skal maskinen svinges ind, således at den kører bagefter traktoren.

BEMÆRK: Forvis Dem om, at tappen har fuldt indgreb før kørsel på offentlig vej, samt at trafikbelysningen er tilsluttet.

Fig. 5.3 Er maskinen monteret med tilbehør for hydraulisk transportomstilling kan trækstangen føres til transportstilling med hydraulikcylinderen. Cylinderen er monteret med en sikkerhedsventil således at maskinen forbliver i transportstilling, hvis der opstår slangebrud.

MAJSHØSTNING

Fig. 5.4 For at mindske spild ved majshøstningen kan der monteres en dækplade under indføringsvalserne, men det kan være nødvendigt at fjerne den i meget vådt materiale.

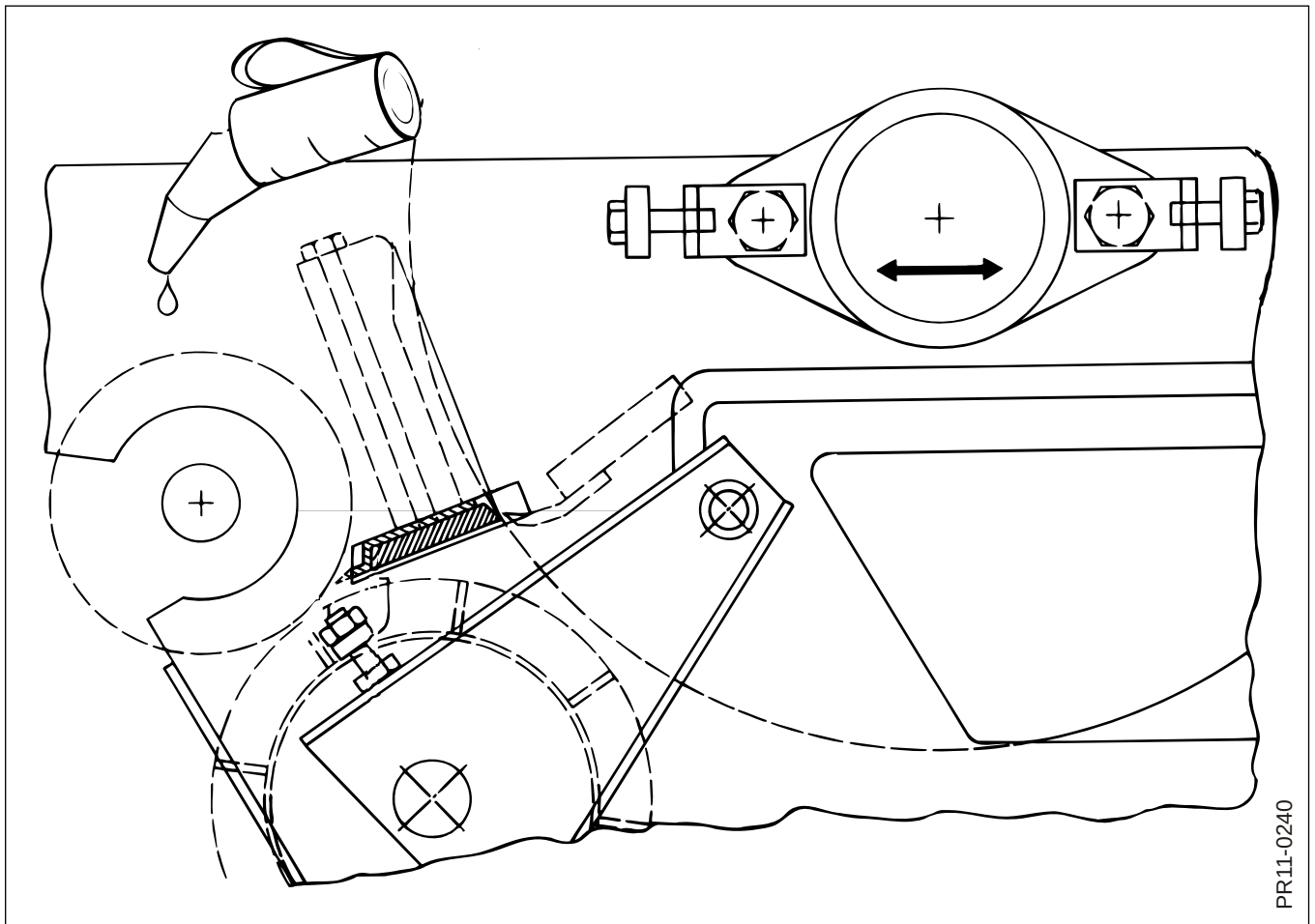


Fig. 6.1

6. VEDLIGEHOLDELSE

Efter ca. 1/2 dags kørsel bør alle boltene efterspændes. Især stålboltene for knivene på rotoren skal efterspændes omhyggeligt.

A Ø	Klasse: 8.8 M_A [Nm]	Klasse: 10.9 M_A [Nm]	Klasse: 12.9 M_A [Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

Tilspændingsmoment **M_A** (hvis ikke andet er angivet)

Fig. 6.1 Den øverste glatte indføringstromle bør især sikres mod rust. Står maskinen stille længere end en dag, bør den smøres ind med lidt olie.

Ved længere tids stilstand og om vinteren anbefales det at trække spindlerne på de to el styrede enheder ind for at undgå rustdannelse. Det tilrådes ligeledes at afmontere 7-polstikdåsen og kontrolpulten, som frigøres ved 2-polstikket på instrumentbrættet.

DÆKTRYKSTABEL

		Dækstørrelse	Dæktryk [bar]
FCT 900	Maskine	14.0/65-16/10	2.80
	Maskine, tilbehør	19.0/45-17/10	2.25
	Hjul for pick-up, tilbehør	3.50-6/4	3.00
FCT 1100 MK II	Maskine	14.0/65-16/10	2.80
	Maskine, tilbehør	19.0/45-17/10	2.25
	Hjul for pick-up, tilbehør	3.50-6/4	3.00

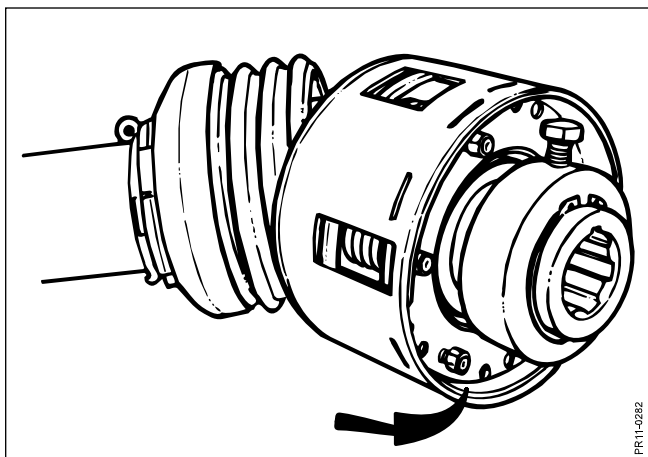


Fig. 6.2

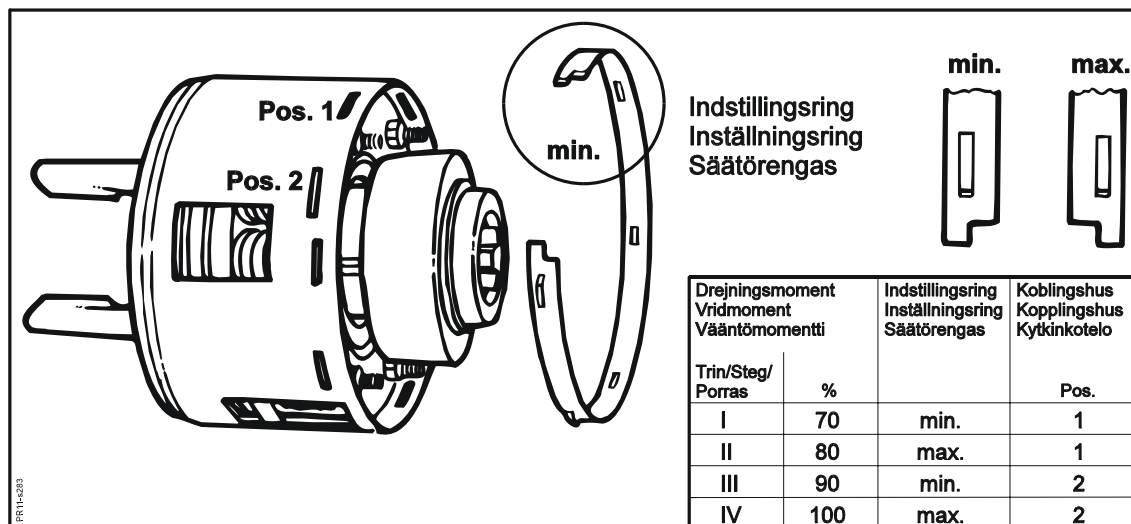


Fig. 6.3

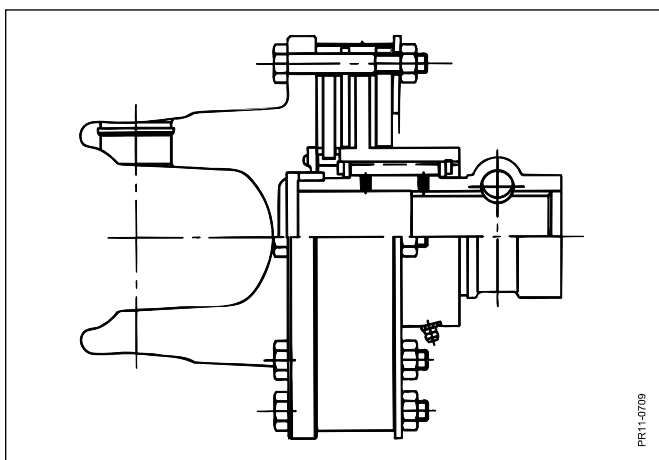


Fig. 6.4

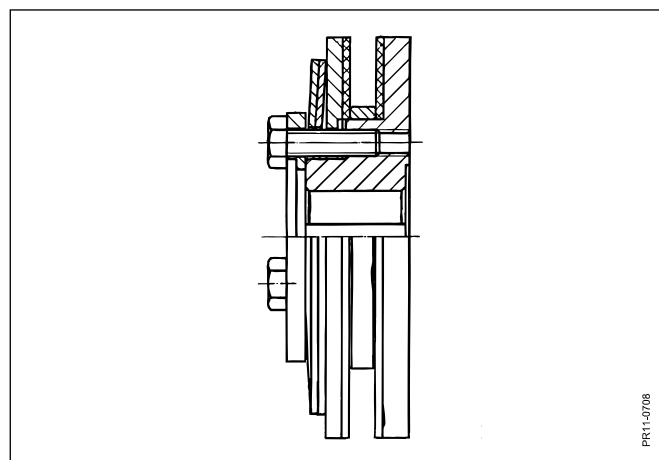


Fig. 6.5

SKIVEKOBLING

For at sikre, at maskinens friktions skivekoblinger virker efter hensigten, skal de gøres gangbare med jævne mellemrum, hvis koblingen over en længere periode ikke har været i funktion. Det gælder specielt efter vinteropbevaring inden maskinen tages i brug første gang til sæsonen.

WALTERSCHEID KOBLING

Fig. 6.2 Før opstarten af en ny maskine og efter længere tids stilstand, f.eks. vinteropbevaring, „luftes“ **koblingen således:**

De seks møtrikker på flangen spændes til. Herved presses fjedrene sammen så de ikke trykker på koblingspladerne og koblingen kan rotere frit. **Lad koblingen rotere et halvt minut.** Møtrikkerne løsnes igen til de er plane med gevindet på boltene, og fjedrene kan trykke på koblingspladerne.

Fig. 6.3 (Gælder ikke FCT 1100 MK II) Drejningsmomentet i skivekoblingen kan ændres i fire spring ved at vende indstillingsringen og ved to forskellige udsparinger i koblingshuset.

1. Indstillingsringen har en **minimum** og en **maksimum stilling**.
2. Koblingshuset har to forskellige udsparinger i højden til indstillingsringen pos. **1 og 2**.

Justering kan kun foretages, når de seks møtrikker er spændt. Efter endt justering løsnes møtrikkerne igen til enden af boltene.

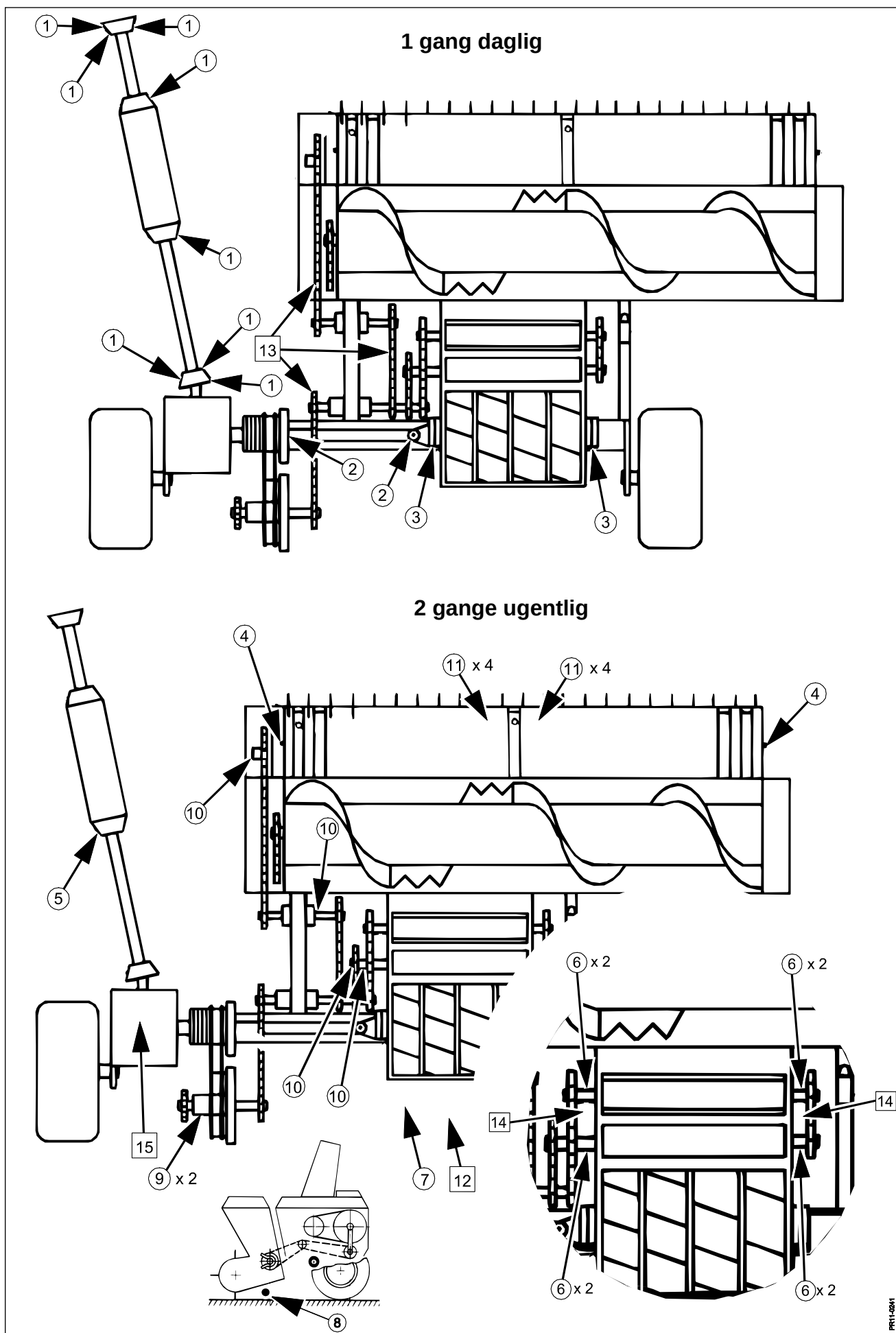
BY-PY KOBLING

Fig. 6.4 Hoved friktionskoblingen adskilles og delene rengøres for evt. rustangreb. Koblingsskiverne kontrolleres for slid og udskiftes om nødvendigt. Rengør og indfedt friløbet, hvorefter koblingen samles og monteres igen (se i øvrigt, den til kraftoverføringsakslen medleverede, instruktion). Det udvendige metalbånd er en reference for tilspænding af fjedrene. Skruerne tilspændes netop så meget at skiverne netop ikke rører båndet. Momentindstillingen er ikke korrekt hvis båndet spænder eller det er deformeret på grund af for hård tilspænding af boltene. Overbelastningskoblingen skal altid monteres på maskinsiden.

KOBLING VED SNEGL

Fig. 6.5 Skivekoblingen ved sneglen adskilles og rengøres ligeledes for eventuelt rustangreb. Koblingsskiverne kontrolleres for slid og udskiftes igen om nødvendigt.

7. SMØRING OG KABELFØRING



PR11-2241

7. SMØRING OG KABELFØRING

SMØRING

1 gang daglig:

- ① Kraftoverføringsaksler 6 / 8 stk.
- ② Kardanaksel ved rotor 2stk.
- ③ Rotorleje 2stk.
- 13 **Kæder** smøres med tynd olie eller skovsavsolie.

2 gange ugentlig:

- ④ Lejer for hovedaksel pick-up 2 stk.
- ⑤ Friløb 1 stk.
- ⑥ Indføringsvalser 8 stk.
- ⑦ Slibeapparat 1 stk.
- ⑧ Støtterulle 2 / 3 stk.
- ⑨ Lejehus ved revers 2 stk.
- ⑩ Koblinger 4 stk.
- ⑪ Støttelejer til pick-up 8 stk. (gælder kun 2,5 m pick-up)

12 Styr for slibesten smøres med rustbeskyttende olie.

14 Tap for øverste valse smøres med tynd olie.

15 Olie i vinkeltrækket (gearkassen) udskiftes efter de første 10 arbejdstimer og derefter en gang årligt.

Der anvendes olie kvalitet EP SAE 90 GL4/GL5.
Oliemængden iflg. tabel 1.

	PTO 540	PTO 1000
FCT 900	2,5 l.	3,0 l.
FCT 1100 MK II	-	4,5 l.

Tabel 1: Oliemængde i vinkeltræk

7. SMØRING OG KABELFØRING

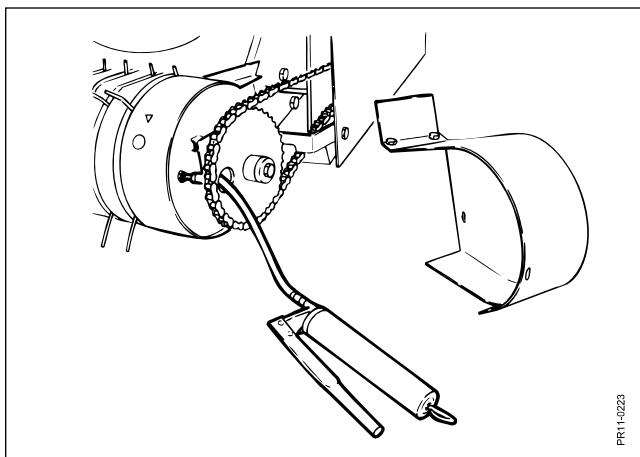


Fig. 7.1

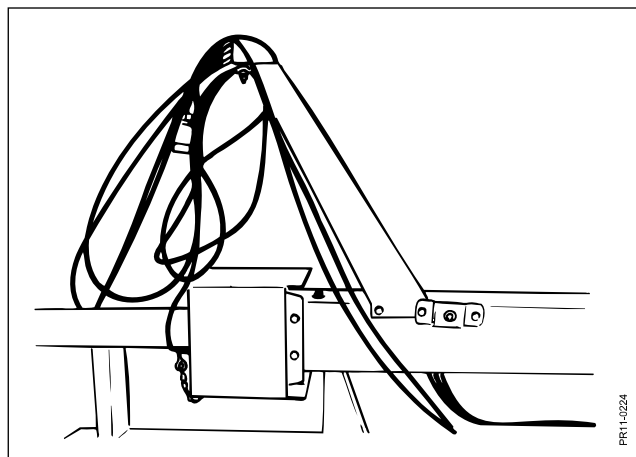


Fig. 7.2

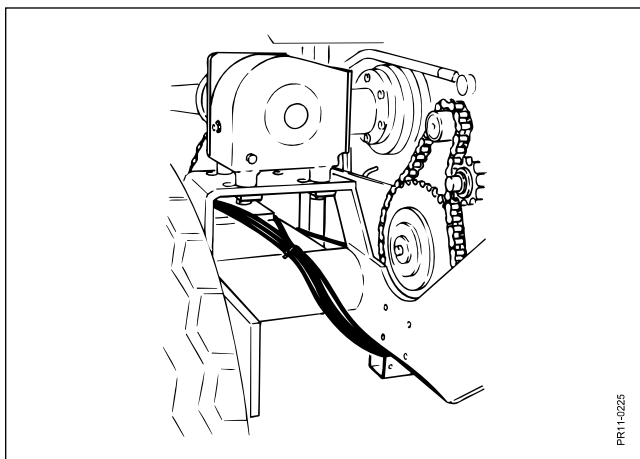


Fig. 7.3

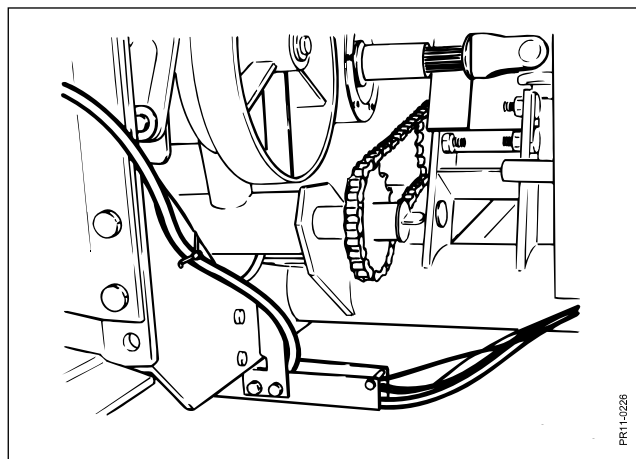


Fig. 7.4

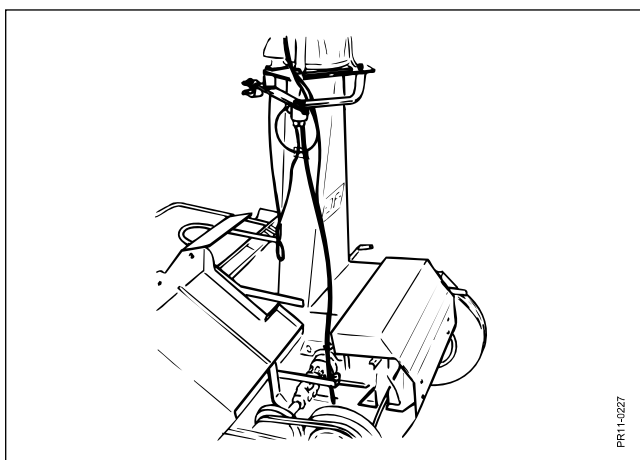


Fig. 7.5

SMØRING AF PICK-UP

Fig. 7.1 Venstre side i Pick-up smøres igennem tandhjul.

KABELFØRING

Ref. fig. 7.2 – 7.3 – 7.4 og 7.5.

8. LAGRING (VINTEROPBEVARING)

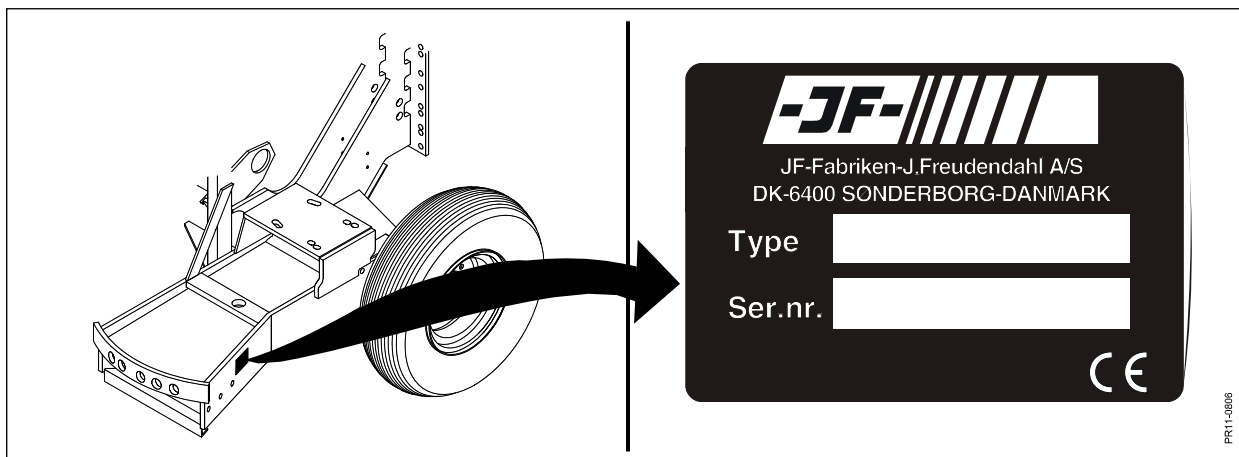
Når sæsonen er slut, udføres klargøringen til vinteropbevaring umiddelbart efter. Start med at rengøre maskinen omhyggeligt. Støv og snavs optager fugtighed, og fugt fremmer rustdannelsen. **Vær agtpågivende ved rensning med højtryksrenser.** Sprøjt **aldrig** direkte på lejerne og smør alle smøresteder omhyggeligt efter rensningen, så eventuelt vand presses ud af lejerne.

Efterfølgende punkter er vejledende anvisning på udførelse af vinterklargøring.

- Maskinen gennemgås for slid og andre mangler, - noter de nødvendige dele der bliver behov for inden næste sæson, og foretag reservedelsbestilling.
- Kraftoverføringsakslerne afmonteres, smøres på profilrørene og opbevares tørt.
- Oversprøjt maskinen med et lag rustbeskyttende olie. Dette er især vigtigt på alle blankslidte dele.
- Styreboks tages ind og opbevares tørt og tempereret.
- Skift olien i skivebjælke og gearkasser.
- Maskinen anbringes i et ventileret maskinhus. Aflast dækkene ved oplodsning

9. RESERVEDELSBESTILLING

Ved bestilling af reservedele angives typebetegnelse og serienummer. Disse oplysninger finder De på typeskiltet. De opfordres til snarest efter levering at notere disse oplysninger på første side i det medleverede reservedelskatalog, så har De det ved hånden, når De skal bestille reservedele.



10. SKROTNING AF MASKINE

Når maskinen er nedslidt, skal den skrottes på forsvarlig vis. Iagttag følgende :

- Maskinen må **ikke** hensættes i naturen, - den skal tømmes for olie (gear og hydraulikanlæg). De aftappede olier skal afleveres til et destruktionsfirma.
- Adskil maskinen i genbrugsdele, f.eks. dæk, hydrauliske slanger, hydrauliske ventiler o.s.v.
- Aflever brugbare dele til en autoriseret genbrugscentral. De større skrotningsdele afleveres til en godkendt ophugningscentral.

11. TEKNISKE DATA

Tekniske data			FCT 900	FCT 1100 MK II
Pick-up bredde, standard			1,8 m	2,1 m
Pick-up bredde, ekstra			-	2,5 m
Skærebordsbredde			2,4 m / 6 skiver	2,4 m / 6 skiver
Majsudstyr			2 rækker	2 rækker
Kraftbehov			50-90 kW (68-122 hk)	70-150 kW (95-200 hk)
Kapacitet			25-60 ton/time	35-90 ton/time
Knivrotorens bredde			0,72 m	0,90 m
Antal knive			24	30
Tungstensbelagte knive			Ekstra	Standard
Slibeplanordning			Slibesten med lynindstilling	
Revers slibning			Standard	
Teoretisk snitlængde, standard			7, 15, 30 mm	
Teoretisk snitlængde, ekstra			4, 9, 12 mm	
Rotor omdrejningstal			1600 o/min.	
Vendbart modskær, tungstensbelagt			Standard	
Antal indføøringsvalser			4	
Reversibel indføring, elektrisk			Standard	
Dækstørrelse, standard			14 x 16/10	
Elektrisk fjernbetjening			Tud og revers	
Hydraulisk regulering			Hævning af pick-up, hitch for vogn	
Vægt med pick-up			1840 kg.	2130 kg.
Vægt med skærebord			2050 kg.	-
Største længde			3,7 m	
Største bredde med pick-up			2,8 m.	3,27 m.
Største højde			3,8 m.	
Gearkasse for 1000 o/min.			Standard	
Gearkasse for 540 o/min.			Ekstra	-
Kraftoverføringsaksel med vidvinkel			Standard	
Tuddrejning			Standard	
Stålhjul på pick-up			Standard	
Gummihjul på pick-up			Ekstra	
Støjniveau i traktorens kabine	Maskinen tilkoblet	Vindue lukket	74,7 dB(A)	
		Vindue åbent	87,0 dB(A)	
	Maskinen frakoblet	Vindue lukket	74,6 dB(A)	
		Vindue åbent	71,1 dB(A)	

Tilbehør/valgmuligheder: Tud for paralleldrift, alm. vognkobling, hydraulisk vognkobling, riflet modskær (ensidigt) til rivning af majserner.

Ret til ændringer i konstruktion og specifikation forbeholdes.

TIL EGNE NOTATER

GARANTI

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S, 6400 Sønderborg, Danmark, herefter kaldet "JF", yder garanti til enhver køber af nye JF-maskiner fra autoriserede JF-forhandlere

Garantien omfatter afhjælpning af materiale- og fremstillingsfejl. Denne garanti er gyldig i et år fra salgsdato til slutbruger.

Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

1. Maskinen er anvendt til andre formål end beskrevet i brugsanvisningen.
2. Misbrug har fundet sted.
3. Udefra kommende uheld. F.eks. lyn eller nedstyrtede genstande.
4. Manglende vedligeholdelse.
5. Transportskader.
6. Maskinens konstruktion er blevet ændret uden JF's skriftlige tilladelse.
7. Maskinen er repareret på ukyndig vis.
8. Der er anvendt uoriginale reservedele.

JF kan ikke gøres ansvarlig for indtægtstab eller retskrav som følge af fejl, hverken af ejeren eller en tredje person. JF er heller ikke ansvarlig for arbejdsløn udover gældende aftaler i forbindelse med udskiftning af garantidele.

JF er ikke ansvarlig for følgende omkostninger:

1. Normal vedligehold såsom udgifter til olie, fedt og småjusteringer.
2. Transport af maskine til og fra reparationsværksted.
3. Forhandlerens rejse- eller fragtomkostninger til og fra brugeren.

Der ydes ikke garanti på sliddele, med mindre det klart kan påvises, at JF har gjort fejl.

Følgende betragtes som sliddele:

Beskyttelsesduge, knive, knivophæng, modskær, slæbesko, stenbeskyttere, crimperelementer, dæk, slanger, kraftoverføringsaksler, koblinger, kileremme, kæder, rive- og pick-up fjedre samt spredevalser for staldgødningsspredere.

Brugeren skal endvidere være opmærksom på følgende:

1. Garantien er kun i kraft, hvis forhandleren har udført klargøringseftersyn og instrueret i maskinens brug.
2. Garantien kan ikke overdrages til andre uden JF's skriftlige tilladelse.
3. Garantien kan bortfalde, hvis reparation ikke udføres straks.



Specialist in grassland machinery and complete diet mixers

When it comes to green feed techniques, JF-STOLL has gained a reputation as one of the world's leading suppliers and specialists. As a specialist manufacturer for over 50 years, we have gained a vast amount of experience from right around the world and, more importantly, unique regional requirements.

We also receive important inspiration in our development work through a close and continuous dialogue with customers, dealers and agricultural researchers.

No matter which type of JF-STOLL-machine you chose, you can be sure to obtain the best result to obtain a top result - in the shape of high performance and operational reliability, minimum maintenance, flexible working possibilities and optimal operating economy.

Dealer

JF-STOLL

JF-Fabriken · J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7 · Postbox 180
DK-6400 Sønderborg · Denmark
Phone. +45 74 12 51 51 · Fax +45 74 42 52 51
www.jf-stoll.com